Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 299

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 22. Dezember 1971
Berne, mercredi 22 décembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 299

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 299 - 22. 12. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Overall GmbH, Basel.

Schiefertafelfabrik Frutigen AG, Frutigen.

Heimtex GmbH, Zug.

Bank Benevent AG, in Liquidation, Zürich.

SI Les Usses-Bellerive, Genève.

Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi: 2665–2669; 7060–7065.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

ACF concernant la perception provisoire d'une taxe majorée sur les carburants pour moteurs et destinée à financer les routes nationales.

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im November 1971.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Herausgabe des Blattes während der Festzeit

Die **Konkurs- und Nachlasspublikationen** erscheinen jeweils nur in den **Ausgaben von Mittwoch, 22., und Mittwoch, 29. Dezember 1971,** mit Redaktionsschluss am Dienstag, 21. Dezember, bzw. Dienstag, 28. Dezember 1971, 9 Uhr.

Die Einsender von Manuskripten werden gebeten, bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes

Parution de la Feuille durant les fêtes

Les avis de **faillites et concordats** seront insérés seulement dans les numéros des **mercredi 22 et mercredi 29 décembre 1971** avec derniers délais d'acceptation des manuscrits le mardi 21 décembre, respectivement mardi, 28 décembre 1971, à 9 heures.

Les instances intéressées qui ont des manuscrits à nous envoyer sont priées de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés **chaque mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (2537[1])

Gemeinschuldnerin: **Williams GmbH,** Handel mit Industriealkohol usw., Zürich 8, ehemals an der Dufourstrasse 51.
Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1965 (Wiederaufnahme des Verfahrens).
Summarisches Verfahren gemäss SchKG Art. 231.
Eingabefrist: bis 29. Dezember 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (3[2])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des **Petzold August Walter,** gs., geb. 15. Oktober 1920, von Untereggen SG, gestorben am 30. August 1971, wohnhaft gewesen Zschokkestr. 20, 8037 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Januar 1972, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich.
Eingabefrist: für Forderungen bis 24. Januar 1972.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2552[1])

Gemeinschuldner: **Eberhard-Schlatter Otto,** geb. 1917, von Sattel SZ, Koch, wohnhaft Nordstr. 163, 8037 Zürich.

Eigentümer folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Netstal GL:

Eidg. Nr. 222	Plan 3	Kant. Nr. 573
1 a 89 m²	ein Wohnhaus mit Anbau, das westliche, LB – Nr. 725 Pflanzland, Platz, im Kreuzbühl in Netstal.	

Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1971.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: für Forderungen und für Dienstbarkeiten bis 31. Dezember 1971.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2662)

Failli: **Périsset François,** entrepreneur, à Cormagens.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 décembre 1971.
Première assemblée des créanciers: vendredi 7 janvier 1972 à 16 heures du jour, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, rue des Chanoines, à Fribourg.
Délai pour les productions: 27 janvier 1972.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (2637)

Gemeinschuldner: **Bossi-Fässler Ernesto,** geb. 24. Juli 1941, Buchhalter, von Bruzella TI, wohnhaft Müller-Friedbergstr. 30, 9000 St. Gallen (früher Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Ernesto Bossi & Co., Handel mit Produkten der Schaumstoff- und Plasticindustrie, St. Leonhardstrasse 22, St. Gallen. Konkurseinstellungen vom 17. April 1970 und 28. Mai 1970 mangels Aktiven.)
Konkurseröffnung: 29. November 1971.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: für Forderungen bis 14. Januar 1972 (Wert: 29. November 1971).

Kt. Thurgau – Betreibungsamt Neukirch a. Th.
in 9215 Schönenberg a. d. Thur
für das Konkursamt Bischofszell (2647)

Gemeinschuldner: **Fend Walter,** geb. 1925, Bautechniker, von Götzis/-Vorarlberg, wohnhaft in Schönenberg a. Th.

Eigentümer der nachbezeichneten Liegenschaft im Grundbuch Schönenberg a.d. Th.:

Parzelle Nr. 469: 9 a 73 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten mit: Wohnhaus Nr. 766 im Thurfeld und freistehender Garage daselbst.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Januar 1972, 16.00 Uhr, im Restaurant «Grüntal» Schönenberg a.d. Th.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 25. Januar 1972 an das Betreibungsamt Neukirch a. Th. in 9215 Schönenberg a.d. Th.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1580 Avenches (2648)

Failli: **Treyvaud Gaston,** fils, 1930, exploitation de gravières, 1580 Avenches.
Date du prononcé: 22 novembre 1971.
Propriétaire d'immeubles rière les communes de Champmartin et Cudrefin VD et Léchelles et Chandon FR.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances y compris les servitudes: 11 janvier 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2649)

Faillite: **Au Dragon d'Or SA,** exploitation de tous bars, cafés, restaurants, tea-rooms, snacks et autres établissements similaires, ainsi qu'importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits d'Extrême-Orient dans le domaine de l'alimentation, ayant son siège 3, rue Chaponnière à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er octobre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 décembre 1971.
Délai pour les productions: 11 janvier 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2650)

Failli: **Haenni Robert,** 1941, BE, fabrication d'appareils électroniques «Leytronic», 4, rue Beau Site à Genève, domicilié 37, avenue des Morgines au Petit-Lancy GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 décembre 1971.
Délai pour les productions: 11 janvier 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2651)

Faillite: **Grand Garage des Nations SA,** ayant son siège, 20, rue de Lausanne à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles avec atelier mécanique et station-service, location, sous toutes ses formes, achats, vente et représentation d'automobiles et de tous accessoires.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 décembre 1971.
Délai pour les productions: 11 janvier 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2652)

Faillite: **Mode Diffusion SA,** achat, exploitation et vente de boutiques de mode, ayant son siège 8, Place des Eaux Vives, à Genève. Exploitant notamment les boutiques «Barbarella» et «Borsalino» Avenue Duchosal, à Genève, et «Schuberth» Quai des Bergues à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 décembre 1971.
Faillite en appl. de l'art. 192 LPD.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 décembre 1971.
Délai pour les productions: 11 janvier 1972.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2653)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Bezençon Maurice,** 1919, GE, «pension Demaris», domicilié 37, rue de Carouge 2, Passage St-François, à Genève, par ordonnance rendue le 10 septembre 1971 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 décembre 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 janvier 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2654)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Blanc Gilbert,** 1934, VD, imprimerie-lithographie, domicilié 4 a, chemin du Clos au Grand-Lancy GE, par ordonnance rendue le 22 octobre 1971 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 décembre 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 janvier 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2655)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Brutsch Gilbert,** 1942, SH, peintre, associé de la Snc Demay & Brutsch «Génécolor», domicilié à Carouge GE, appartement 175, pavillon 17 Cité Val d'Arve, par ordonnance rendue le 5 novembre 1971 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 décembre 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 janvier 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2638)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass der am 6. November 1970 verstorbenen Frau **Schumacher Rosa** geb. Bolli, geb. 19. März 1911, von Zürich, wohnhaft gewesen Weinbergstr. 68, 8006 Zürich, Inhaberin der Einzelfirma Rosa Schumacher, agenzia immobiliare, Viale dei Faggi 10, Cassarate di Castagnola, liegt der innerhalb der Beschwerdefrist abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 299 vom 22. Dezember 1971) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8308 Illnau (2639)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar, Ahtretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkurs über **Bösch Harald**, geb. 1945, österreichischer Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft Anwandelstrasse 10, Effretikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Harald Boesch, Auskunftei und Detektivbüro «Atlantis», mit Sitz in Effretikon-Illnau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar (mit der Liste der Kompetenzstücke und dem Verzeichnis der Eigentumsansprachen) den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon in 8330 Pfäffikon ZH mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Beschwerden betreffend das Inventar, insbesondere über die Zuteilung der Kompetenzstücke, sind innert derselben Frist bei der Aufsichtsbehörde I. Instanz, Bezirksgericht Pfäffikon, schriftlich im Doppel zu erheben.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG zur

a) Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
b) Ergreifung von Rechtsmitteln gegen die Zulassung einer im Kollokationsplan pro memoria vorgemerkten Forderung öffentlichen Rechts von Fr. 73.50, worauf die Konkursverwaltung namens der Masse verzichtet,

sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, ebenfalls innert 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt schriftlich zu stellen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (2640)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse über **Gasser-Zimmermann Karl H.**, Muttenz, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 27. Dezember 1971 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern – Konkursamt, 4912 Aarwangen (2641)

Das Konkursverfahren über **Schnegg Eric**, Plattenleger, Buchiakker 656, Bützberg, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II in Aarwangen am 16. Dezember 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (2642)

Gemeinschuldnerin: Firma **Bettler Paul & Co**, Nachf. Nikles-Bettler & Co., Bauunternehmung, Thun.
Datum des Schlusses: 16. Dezember 1971.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (2656)

Das Konkursverfahren über Frau **Lisanti Therese**, Lebensmittelgeschäft, Seestern, Weggis, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 20. Dezember 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2657)

Gemeinschuldner: **Meyer-Kreuzer Willy**, Heizungsmonteur, Inhaber der Firma «W. Meyer», Betrieb eines Restaurants, Kleinhüningerstrasse 97, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 16. Dezember 1971.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1920 Martigny (2643)

Par ordonnance du 14 décembre 1971 le Juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de **Moulin Marcel** de Ferdinand, agt. afl., quand vivait domicilié à Martigny.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2658)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 20 décembre 1971.

Faillis:

1º **Orafrop SA**, achat, vente, import, export, commission et représentation de toutes matières premières, etc., ayant son siège 4, rue du Vélodrome, à Genève.

2º **Cina Henri**, café «Au Vieux Pays», 44, Bld St Georges à Genève, 1915, VS. Dit que le failli est excusable.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Kt. Zürich – Betreibungsamt Thalwil (2644)

Steigerungs-Rückruf

Die im Grundstück-Verwertungsverfahren gegen **Oettli Wilhelm**, geb. 1924, Kaufmann, von Zezikon, wohnhaft Seestrasse 100, 8802 Kilchberg, auf Freitag, den 21. Januar 1972, 15 Uhr, angesetzte Steigerung im Hotel Thalwilerhof, Bahnhofstr. 16, Thalwil, findet nicht statt.

8800 Thalwil, den 22. Dezember 1971

Betreibungsamt Thalwil: Braendli

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich – Konkurskreis Winterthur (2645)

Schuldnerin: Firma **Graf Heinrich**, Kühlmöbel, Stadlerstrasse 62, 8404 Winterthur, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hubert Zürcher, Löwenstrasse 59, 8001 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 8. November 1971.
Dauer der Stundung: bis zum 8. März 1972.
Sachwalter: Dr. W. Huber-Blattner, Rechtsanwalt, Weststrasse 65, 8400 Winterthur, Tel. Nr. (052) 25 23 82.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Geltendmachung allfälliger Vorzugsrechte bis zum 11. Januar 1972 beim Sachwalter anzumelden. Die Beilegung von Buchauszügen ist erwünscht.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Februar 1972, um 14.15 Uhr, im Hotel Zentrum, Zürcherstrasse 106, Winterthur-Töss (grosses Sitzungszimmer)
Aktenauflage: Die Akten können ab 1. Februar 1972 beim Sachwalter eingesehen werden.
NB Der Schuldner behält sich die genaue Art des Nachlassvertrages (Prozentvergleich, Stundungsvergleich, Vermögensabtretung) bis zur Gläubigerversammlung vor.

Ct. de Frihourg – Arrondissement de la Sarine (2663)

Débitrice: **Rotzetter Eliane**, épouse d'Alphonse, commerce de meubles, rue St-Pierre 26, à Fribourg.
Date de l'octroi du sursis: 13 décembre 1971.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire: Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 17 janvier 1972.
Assemblée des créanciers: vendredi 17 mars 1972, à 17 h., à la salle du Tribunal, Maison de Justice, rue des Chanoines, à Fribourg.
Examen des pièces: dès le 7 mars 1972.

Ct. de Fribourg – Arrondissement de la Sarine (2664)

Débiteur: **Brouwer William**, domicilié à Corserey, ancien exploitant de l'hôtel de la Rose, à Fribourg.
Date de l'octroi du sursis: 14 décembre 1971.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire: Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 18 janvier 1972.
Assemblée des créanciers: mardi 21 mars 1972, à 17 h., à la salle du Tribunal, Maison de Justice, rue des Chanoines, à Fribourg.
Examen des pièces: dès le 10 mars 1972.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (2659)

Débiteur: **Ducret Jean-Jacques**, horticulteur-fleuriste, 69, rte de St Georges, 1213 Petit-Lancy GE, domicilié avenue Krieg à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 8 décembre 1971.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis concordataire: Paul Mermoud, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.
Expiration du délai de production: 11 janvier 1972. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: vendredi 24 mars 1972 à 10 heures, à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 14 mars 1972.

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Horgen (2660)

Das Bezirksgericht Horgen, II. Abteilung, hat mit Beschluss vom 24. November 1971 den von der **Bründler Paul AG**, Maschinen- und Apparatefabrik, Schärbächlistrasse 3, 8810 Horgen (vormals Webereistrasse 56, 8134 Adliswil), ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 20% der Forderungen fünfter Klasse, zahlbar 10% innert 10 Tagen ab Rechtskraft des Nachlassvertrages und sichergestellt und 10% ein Jahr später, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8810 Horgen, den 17. Dezember 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen
der a.o. Substitut:
Dr. M. Walter

Verwerfung des Nachlassvertrages

Kt. Glarus – Zivilgericht des Kantons Glarus, 8750 Glarus (2646)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat den von der **Hafner AG**, Glarus, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Entscheid vom 16. Dezember 1971 verworfen.

8750 Glarus, den 16. Dezember 1971

Namens des Zivilgerichtes
Der Präsident:
Dr. H. Becker
Der Gerichtsschreiber:
Dr. K. Luchsinger

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L.P. 250, 316 g)

Ct. de Berne – Arrondissement de Delémont (2661)

Débitrice: Société en nom collectif **Membrez Frères**, Courtételle/Develier, en liquidation concordataire par abandon d'actif.

L'état de collocation des créanciers de la société en nom collectif Membrez Frères, Courtételle/Develier, en liquidation concordataire par abandon d'actif, peut être consulté en l'étude de Me Pierre Eckert, notaire, Delémont, Rue de Fer 11. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, soit jusqu'au 3 janvier 1972 inclusivement, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2800 Delémont, le 20 décembre 1971

Les liquidateurs:
Me P. Christe, jun.
M. J.-M. Morand
Me P. Eckert

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

1. Dezember 1971. Fernmeldetechn. Anlagen.
Ericsson AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 10), Fertigung und Vertrieb von fernmeldetechnischen Anlagen und elektrischen Apparaten aller Art usw. Die Statuten wurden am 23. 11. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Franken 1 500 000 erhöht; es zerfällt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

7. Dezember 1971.
Look Boutique AG, in Zürich, Schlüsselgasse 16, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 11. 1971. Zweck: Betrieb der «Look Boutique» in Zürich sowie ferner An- und Verkauf von Damenkleidern und modischen Accessoires für Damen und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen ähnlicher Natur im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Karolina Davi, von Kaltbrunn, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

10. Dezember 1971.
AG für Tankrevisionen Kloten, in Kloten, Adresse: Dietlikerstrasse 66, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 9. 1971. Zweck: Ausführung von Tankreinigungen und -revisionen sowie Vornahme aller damit verwandten Arbeiten; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Tip-Top Tankreinigung» in Kloten geführte Geschäft der aus Rolf Baumann, von Zürich, in Kloten, und Paul Grob, von Zürich, in Wallisellen, bestehenden einfachen Gesellschaft mit Aktiven (Fr. 70 000) und Passiven (Fr. 18 000) gemäss Bilanz per 1. 4. 1971 zum Preise von Fr. 52 000, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Paul Grob, von Zürich, in Wallisellen, Präsident; Rolf Baumann, von Zürich, in Kloten.

10. Dezember 1971. Steuerungen.
Multronic Zürich AG, in Zürich, Freigutstrasse 27, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 12. 1971. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Steuerungen aller Art, insbesondere auf dem elektrischen und elektronischen Gebiet; kann ferner im In- und Ausland Grundstücke und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Prof. Dr. Ernst Bossard, von Kölliken, in Zufikon, mit Einzelunterschrift.

10. Dezember 1971. Kunstharze.
Sinmast AG, in Zürich 8, Mühlebachsrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 12. 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kunstharzen für die Bauindustrie. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Irene Müntener, von Buchs SG, in Zollikon, Präsidentin, und René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH, beide mit Einzelunterschrift.

10. Dezember 1971.
Textil Industrie Beteiligungs A.G. (Compartecipazioni Industriali Tessili S.A.) (S.A. de Participations à l'Industrie Textile) (Textile Industry Participations Co. Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1966, S. 3934). Statuten am 3. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht; es zerfällt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

10. Dezember 1971.
IWS-Marke AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271). Statuten am 17. 11. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Eintragung und Verwaltung von Kollektivmarken und Verleihung des Rechtes zum Gebrauch dieser Marken an die Aktionäre der Gesellschaft, Erlass von Vorschriften über die Eigenschaften und Qualität der mit solchen Kollektivmarken versehenen Erzeugnisse und Kontrolle über die Einhaltung dieser Vorschriften, Wahrung der wirtschaftlichen und rechtlichen Interessen der zum Gebrauche der Kollektivmarken ermächtigten Aktionäre gegenüber Wettbewerbern, die in ihre Interessen, die mit der Führung der Kollektivmarken verbunden sind, eingreifen, sowie Vornahme der mit der Aufrechterhaltung und der Verteidigung der Kollektivmarken verbundenen Massnahmen.

10. Dezember 1971. Elektrotechnische Apparate, Instrumente usw.
Sorensen AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von elektrotechnischen Apparaten und Instrumenten usw. Statuten am 8. 6. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

10. Dezember 1971.
TIFRA Immobiliargesellschaft AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 222). Statuten am 27. 10. 1971 geändert. Neuer Sitz: Maur. Adresse: Aschbach 626 (bei Franz Müller). Ruth Tittel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erlosehen. Hans Herzig nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Franz Müller, von Zürich und Löhningen, in Maur.

10. Dezember 1971. Seiden- und Rayonstoffe.
Heer & Co. Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 424), Fabrikation und Verkauf von Seiden- und Rayonstoffen usw. Die Kollektivprokura zu zweien von Albert Max Scheibli ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

10. Dezember 1971. Hoch- und Tiefbau usw.
Walo Bertschinger AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1971, S. 1025), Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Dr Fritz Schiller und Dr. Hans Möhr, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster. Vizedirektor Franco Storni führt seine Kollektivunterschrift nun für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Frank Brändli und Paul Gehrig; ihre Prokuren erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Rolf Kleb; seine Prokura erloschen. Prokurist Paul Steiner, nun in Rapperswil SG, zeichnet nun für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Enzler, von Appenzell, in Dietikon; René Fehrlin, von Stein am Rhein, in Adliswil; Robert Meyer, von und in Zürich, und Georges Gusset, von Uetendorf, in Uster. Es wohnen nun die Prokuristen Ernst Hofer in Zufikon und Hans-Rudolf Locher in Dällikon.

10. Dezember 1971. Hoch- und Tiefbau.
Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1408), Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hans Möhr und Dr. Fritz Schiller, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster, Mitglied des VR, sowie Franco Storni, von Lugaggia, in Regensdorf. Frank Brändli und Paul Gehrig, Vizedirektoren; Prokuren der beiden Letztgenannten erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Steiner, von Kaltbrunn SG, in Rapperswil SG.

10. Dezember 1971.
Forchbahn AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64). Erns Brugger, Robert Widler, Hans Bührer, Dr. Ernst Bieri, Alois Holenstein, Willy Hungerbühler und Dr. Hans Egger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Prof. Dr. Heinrich Burkhard, von Zürieh und Horgen, in Zürich. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind: Henri P. Freihofer, von Winterthur, in Zollikon; Hans Frick, von und in Zürich; Dr. Michel A. Gaillard, von Ardon und Sitten, in Zumikon; Prof. Dr. Hans Künzi, von Zürich und Zäziwil, in Zürich; Peter Lüthi, von Rüderswil, in Egg ZH, und Max Walt, von Zumikon und Eichberg, in Zumikon.

10. Dezember 1971.
Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft), in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2903). Die Prokura von Bruno Wigert ist erlosehen.

10. Dezember 1971.
Marketing and Sales Services AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 629), Durchführung von Marktforschung usw. Renato Bettini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Marco Vasella, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

10. Dezember 1971. Versuchs-Atomkraftwerk usw.
Suisatom AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1296), plant, baut und betreibt Versuchs-Atomkraftwerke usw. Fritz Aemmer und Dr. Werner Lindecker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Max Thut, von Oberentfelden, in Obersiggenthal und Pierre Krafft, von Vevey und Genf, in Zürich. Dr. Reinhard Isler, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1971. Werbeagentur.
Pemberton & Schwegler AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2988), Betrieb einer Werbeagentur usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Juon, von Versam GR, in Zollikon.

10. Dezember 1971.
Chimifin – Chimique Financière Holding S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2968), Beteiligung an und Finanzierung von industriellen, Handel- und Finanzgesellschaften auf dem Gebiete der chemischen und der Mineralindustrie usw. Statuten am 7. 12. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

10. Dezember 1971.
Elma-Electronic AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2865), Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln usw. Die Prokura von Werner Ritzmann ist erlosehen.

10. Dezember 1971. Maschinen usw.
H. A. Schlatter AG., in Schlieren (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1783), Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Eugen Hirsiger, von Pfaffnau, in Geroldswil, und Willy Mosimann, von Lauperswil, in Dietikon.

10. Dezember 1971.
SRO-Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1347). Die Untersehrift von Dr. Rolf Gröner ist erlosehen. Neuer Direktor mit Kollektivuntersehrift zu zweien ist Rolf Keller; seine Prokura ist erlosehen.

10. Dezember 1971.
Garage Huber AG, in Meilen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 817), Betrieb von Garagen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Bruno Müller, von Zürieh, in Rüschlikon, und Peter Vögeli, von Zürich, in Rapperswil SG.

10. Dezember 1971.
Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour révisions bancaires) (Società per revisioni bancarie) (Bankers'Auditing Company Limited), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1392), Ausführung von Revisionen bei Banken und Finanzgesellschaften usw. Walter Jähn ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivuntersehrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Alfred Schaller, von Wauwil LU und Basel, in Basel.

10. Dezember 1971. Werbung.
Univas AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1519), Tätigkeit auf dem Gebiete der Werbung usw. Neue Adresse: Mittelstrasse 6, in Zürich 8.

10. Dezember 1971.
Chocolat-Biscuits Peter A.-G., Oberrieden, in Oberrieden (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3368). Prokura von Margrit Peter geb. Koch und Karl Ott erloschen.

10. Dezember 1971. Backwaren, Teigwaren.
Jowa AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 902), Fabrikation von Backwaren, Teigwaren und verwandten Produkten usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Bösch; seine Prokura ist erloschen.

10. Dezember 1971. Waren aller Art.
Montriba S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2253), Import, Export, Transport, Befrachtungen und Lagerungen von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph L. Verwilghen, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen.

10. Dezember 1971. Damenmäntel usw.
Gerstle & Co. AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1967, S. 2031), Fabrikation von und Handel mit Damenmänteln aller Art usw. Rudolf Wyler aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Ernst Widmer und die Prokura von Harry Schnierl erloschen.

10. Dezember 1971. Zigaretten-, Waren- und Spielautomaten.
Ciwamatic AG., in Wangen (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 1999), Import, Export, An- und Verkauf von Zigaretten-, Waren- und Spielautomaten usw. Alois Britschgi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Nürensdorf.

10. Dezember 1971.
Contini Sjöstedt Impact, Marketing- und Werbeberatung AG, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2171), mit Hauptsitz in Biel. Die Unterschrift von Fritz E. Schürch ist erloschen.

10. Dezember 1971.
Hermes Süssstoff AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2911), Handel mit chemischen Produkten, insbesondere Süssstoffen. Die Unterschrift von Dr. Arnim Kettner ist erloschen.

10. Dezember 1971. Waren aller Art.
Nero AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1968, S. 320), Handel mit Waren aller Art usw. Dr. rer. pol. Otto Zimmermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Georg Keller, von und in Zürich. Neue Adresse: Brauerstrasse 78, in Zürich 4.

10. Dezember 1971.
Treuhand- und Beteiligungs-AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 510). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1851) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1971.
Medaillon-Mode G.m.b.H. Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1971, S. 2079), Herstellung, Import, Export und Vertrieb von Textilien jeder Art usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 8. 10. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Medaillon-Mode G.m.b.H. Zürich in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Heinrich Heidemann, deutscher Staatsangehöriger, in Dortelweil (Deutschland). Erhard Gunzinger ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift des Geschäftsführers Heinrich Bicherl.

10. Dezember 1971.
Rieder und Zimmermann, Metall- und Apparatebau, in Urdorf, Birmensdorferstrasse 16, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1971. Gesellschafter: Rudolf Rieder, von Zunzgen BL, in Oetwil am See, und Ignaz Zimmermann, von Villters SG, in Männedorf. Metall- und Apparatebau, sowie Führung einer mechanischen Werkstätte und Schlosserei.

10. Dezember 1971.
Hans Fierz & Co., Textilprodukte, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2593), Export von Textilprodukten. Die Gesellsehaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Dezember 1971.
«Clynol»-Chemie, Paul Widmer-Keller, in Winterthur (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 901). Herstellung und Weiterverarbeitung von sowie Handel mit chemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und chemisch-bautechnischen Produkten. Diese Firma ist infolge Uebergangcs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma '«Clynol»-Chemie, Rudolf Widmer', in Winterthur, erloschen.

10. Dezember 1971.
«Clynol»-Chemie, Rudolf Widmer, in Winterthur, Agnesstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Widmer, von Sumiswald BE und Basel, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma '«Clynol»-Chemie, Paul Widmer-Keller', in Winterthur, übernommen. Herstellung und Weiterverarbeitung von sowie Handel mit chemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und chemiseh-bautechnischen Produkten. Herstellung und Weiterverarbeitung von sowie Handel mit Kunststoffprodukten aller Art.

10. Dezember 1971. Chemisch-technische Produkte.
Franz J. Rost, in Zürich (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1298), Fabrikation von und Handel mit chemisehen und technischen Produkten für die Industrie. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

10. Dezember 1971.
Karateschule Gerold Wildhaber, in Zürieh, Lavaterstrasse 97, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerold Wildhaber, von Flums SG, in Zürich 2. Betrieb einer Karateschule.

10. Dezember 1971. Schuhe usw.
Walter Peterhans, in Winterthur (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2569), Handel mit Schuhwaren usw. Berta Peterhans-Fehlmann hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Walter Peterhans jun., von und in Winterthur.

10. Dezember 1971.
Lictor Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1968, S. 1816), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeglicher Rechtsform im In- und Ausland usw. Statuten am 7. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

13. Dezember 1971.
Datacont AG, in Zollikon, Witellikerweg 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 11. 1971. Zweck: Besorgung von Buchhaltungen unter Einsatz der elektronischen Datenverarbeitung, ferner Uebernahme von Geschäftsführungs-, Vermögensverwaltungs-, Revisions- und Kontrollfunktionen für Dritte; kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmen, die Dienstleistungen gleicher oder ähnlicher Art erbringen, beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis sieben Mitglieder. Mitglieder des VR: Prof. Dr. Christoph Binswanger, von Kreuzlingen, in St. Gallen, Präsident; Paul Oetiker, von Männedorf und Zürich, in Zürich, und lic. iur. Bernhard Vischer, von Basel, in Bäretswil, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Dezember 1971. Elektronische Apparate.
R. Lüdi AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 178 vom 3. 9. 1971, S. 1915) Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten aller Art usw. Die Statuten wurden am 3. 11. 1971 abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadureh keine Aenderung erfahren.

13. Dezember 1971.
Interessengemeinschaft Schweizerischer Foto-Kino-Lieferanten, (Association des Fournisseurs Suisses Photo-Ciné) (Assoziazione Fornitori Svizzeri Foto-Cine) (Association of Swiss Photo-Cine Suppliers), in Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1970 und 25. 6. 1971. Zweck: Zusammenschluss von schweizerisehen Import- und Grosshandelsfirmen sowie von inländischen Fabrikanten der Foto- und Kinobranche zur Förderung ihrer gemeinsamen Interessen durch u. a. Pflege des Erfahrungsaustausches, Pflege der Beziehungen zu andern Wirtschafts- und Berufsverbänden, Wahrung der Braneheninteressen, Besorgung von Treuhandfunktionen, insbesondere Führung einer Kreditüberwachungsstelle, und durch Förderung der Foto-Kinobranche durch geeignete Werbung. Die Mittel werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, Kostenanteile befreundeter Firmen und ausserordentliche Beiträge und Ueberschüsse von Sonderaktionen. Organe: Mitgliederversammlung, Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern, Sektionen, Spezialkommissionen, Rechnungsrevisor. Der Verein wird vertreten durch Armin Peter, von Neftenbach, in Zollikon, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift, durch die Vorstandsmitglieder Herbert Klett, von und in Zürich; Peter Schmid, von Aarau und Zuzgen, in Aarau; Martin Schwarz, von Zürich, in Meilen, und Viktor Haberthür, von Breitenbach SO, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch den Geschäfsführer Dr. Ernst Widmer, von Zürich, in Maur, der nicht Mitglied des Vorstandes ist, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: General Guisan-Quai 22, Zürich 2.

13. Dezember 1971. Rasierartikel usw.
Gillette (Switzerland) A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1971, S. 2612), Fabrikation von und Handel mit allen Artikeln und Erzeugnissen des täglichen Verbrauchs, insbesondere mit Rasierartikeln usw. Unterschrift von William Falconer erloschen. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: John William Symons, britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon.

13. Dezember 1971.
Kaderli Treuhand A.-G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 41 vom 9. 2. 1971, S. 398), Treuhand- und Buchhaltungsbüro usw. Die Prokuren von Josef Müller und Walter Frutschi sind erloschen.

13. Dezember 1971.
Advisa Aktiengesellschaft für Bau- und Immobilienberatungen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1369), Statuten geändert am 30. November 1971. Beratungstätigkeit in Bau- und Immobilienfragen usw. Das den Gründern zugestandene Vorkaufsrecht an Aktien ist aufgehoben worden. Hans Beat Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

13. Dezember 1971. Beratung von Arbeitgebern, Arbeitnehmern usw.
Apa-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Statuten am 1. 12. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Propaganda, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Beratung von Arbeitgebern und Arbeitnehmern in Anstellungs-, Betreuungs- und Karrierenfragen. Neue Adresse: Gotthardstrasse 50, Zürich 2.

13. Dezember 1971. Immobilien usw.
Imwida AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 867), Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Immobilien usw. Dr. Paul Imgrüth aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Hans Widmer, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Witikonerstrasse 50, in Zürich 7 (c/o Dr. Hans Widmer).

13. Dezember 1971. Waren aller Art.
Rewila AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1097), Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Paul Imgrüth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Witikonerstrasse 50, in Zürieh 7 (c/o Dr. Hans Widmer).

13. Dezember 1971.
Fabrik für Konditoreihalbfabrikate CARMA AG., in Dübendorf (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313). Carlo Mäntler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Dezember 1971. Waren aller Art.
Orba AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2204), Kapitalanlagen, Handel mit Waren aller Art usw. Bruno Beck ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Karolina Davi, von Kaltbrunn, in Zürich. Neue Adresse: Rämistrasse 18, in Zürich 1 (bei Verwaltungs-, Finanz- und Treuhand-Gesellschaft Mandatropa A.G.).

13. Dezember 1971. Schallplatten.
Metronome Records AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2568), Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Schallplatten usw. Neu hat Einzelprokura Bruno Moschin, von Zürich, in Volketswil.

13. Dezember 1971. Beteiligungen.
Strimcx AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 154 vom 6. 6. 1971, S. 1670), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Dr. Rudolf Stokar, von Neuforn, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Fauquex ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Othmarstrasse 8, in Zürich 8.

13. Dezember 1971. Künstlerische Produktionen.
Orbis AG (Orbis S.A.) (Orbis Ltd) (Orbis Inc.), in Kilchberg, Schützenmattstrasse 16a, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 11. 1971. Zweck: Produktion und Durchführung von künstlerischen Darbietungen aller Art, insbesondere in Form von Musicals und Shows für Bühne, Radio, Fernsehen und Film sowie der Betrieb von Verlagsgeschäften jeder Art, der Erwerb und die Verwertung von Urheberrechten; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Angst, von Rafz, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt Andreas Weiss, von Uster, in Rüschlikon.

13. Dezember 1971.
Alco Chemie AG, in Küsnacht, Wiesenstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 9. 12. 1971. Zweck: Import und Export von Wirtschaftsgütern aller Art, insbesondere von Chemikalien, sowie Uebernahme von Vertretungen einschlägiger Artikel; kann sich im übrigen mit allen Handels-, Finanz- und Immobiliengeschäften befassen, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen, und sich auch an anderen Firmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Peter Knoepfel, von Speicher, in Küsnacht, Präsident, und Paul Hauser, von Beringen, in Küsnacht, beide mit Einzelunterschrift.

14. Dezember 1971. Urheberrechte.
Hedeman Lauritzen AG, Zürich, in Zürich, Stampfenbachstrasse 7, Zürich 1 (bei Dr. Veit Wyler), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 10. 12. 1971. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Verkauf von Urheberrechten sowie Handel mit Ton- und Bildträgern, speziell Videokassetten. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Veit Wyler, von Endingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

13. Dezember 1971. Mercerie, Bonneterie usw.
Wenger & Co., in Bern, Handel mit Mercerie, Bonneterie, Kurzwaren und Strickgarnen en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1963, S. 2279). Die Gesellschaft ist seit 31. März 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. Dezember 1971.
Internationales Kali-Institut AG (Institut International de la Potasse SA) (International Potash Institute Ltd.) (Instituto Internacional de la Potasa SA), in Bern (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1264). Julien Martin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Jean Paul Kopf, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Er zeichnet mit den Mitgliedern des Verwaltungsrates Dr. Werner L. Scherrer oder Ralf Zimmermann von Siefart, kollektiv zu zweien.

13. Dezember 1971.
Film-O-Vision AG, in Bern, Betrieb eines Filmstudios zur gewerbsmässigen Herstellung von Filmen aller Art usw. (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1880). Die Unterschrift von Theo Rais, Geschäftsführer, ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Eigerstrasse 60.

13. Dezember 1971.
Grund- und Tiefbau AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2745). Max Lienhard ist in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen. Hugo Lutz führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

13. Dezember 1971.
Grund- und Tiefbau AG Bern, Zweigniederlassung Köniz, in Köniz (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2745), mit Hauptsitz in Bern. Max Lienhard führt nun als Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Hugo Lutz führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

13. Dezember 1971.
Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2044). Als Vertreter des Bundes wurde in den Verwaltungsrat gewählt: André Brocard, von Lonay, in Yverdon; er führt die Unterschrift nicht. Roger Desponds ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Otto König, von Walkringen, in Langenthal, wurde zum stellvertretenden Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

13. Dezember 1971.
Treuhand-Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1352). Einzelprokura wurde erteilt an Silvio Tönz, von Vals, in Burgdorf.

Bureau Biel

10. Dezember 1971.
Baustoffe A.G., in Biel (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2886). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach La Neuveville (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1971.
«Stern-Apotheke in der Altstadt», T. Demény, in Biel (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1967, S. 3011). Neues Geschäftsdomizil: Kanalgasse 7 / Schmiedengasse 8.

10 décembre 1971. Horlogerie.
A. Parel, à Bienne, atelier de terminage d'horlogerie (FOSC du 7. 8. 1953, N° 181, p. 1930). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13. Dezember 1971. Werkstätte für Motoren.
M.G.S. Gualtiero Sartori, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Gualtiero Sartori, von Cavagnago TI, in Biel. Spezialwerkstätte für Motoren aller Art. Längfeldweg 12.

13 décembre 1971. Horlogerie.
Hadoria S.A., à Bienne, achat et vente de produits horlogers et le commerce de produits se rattachant à ceux-ci (FOSC du 24. 2. 1969, N° 45, p. 425). Nouvelle adresse: Place de la Gare 13.

13 décembre 1971.
Centre d'Etudes et de Recherche de Communication S.A., à Bienne (FOSC du 29. 6. 1971, N° 148, p. 1603). Michel A. Voirol, président, a été nommé également délégué du conseil d'administration avec signature individuelle. Claude Contini et Boris Sjöstedt ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont éteintes.

Bureau Burgdorf

13. Dezember 1971.
Brunnengenossenschaft Lyssach, in Lyssach (SHAB Nr. 185 vom 10. 8 1962, S. 2326). Vizepräsident Franz Lehmann und Sekretär Ulrich Bachmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Alfred Wirth, von Ursenbach, in Lyssach, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in die Verwaltung als Sekretär gewählt: Hans Rutschmann, von Madiswil, in Lyssach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Dezember 1971.
Hans R. Schmid AG, bisher in Lyssach, Handel mit bauchemischen Stoffen und Materialien aller Art für den Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2328). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. 12. 1971 über die Generalversammlung wurde der Sitz nach Kirchberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftslokal: Industriegebiet Neuhof.

13. Dezember 1971.
Käsereigenossenschaft Wynigen, in Wynigen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2518). Präsident Willy Kohler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans-Rudolf Jost-Bill ist nun Präsident, und der bisherige Beisitzer Max Aebi, von Wynigen, in Bickigen, Gemeinde Wynigen, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

8 décembre 1971. Horlogerie.
Procaf S.A., précédemment à Bienne, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1971, N° 81, p. 824). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 décembre 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Sonceboz. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, fabrication et vente de produits horlogers. La société peut traiter toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières et immobilières s'y rapportant. Les statuts originaires, portant la date du 12 janvier 1967, ont été modifiés le 2 décembre 1971. Le capital social de fr. 100 000 est libéré jusqu'à concurrence de fr. 50 000 et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres au moins. Jean-Jacques Monnin, de Sonvilier, à Sonceboz, président; Charles Brandt, du Locle, à Corgémont, vice-président; Claude Lebet, de Buttes NE, à La Neuveville, 2e vice-président; Heinz Goll, de Schelten BE, à Bienne; Roger Grandjean, de Buttes NE, à Neuchâtel; René-Samuel Duvoisin, d'Orges VD, aux Hauts-Geneveys sur Coffrane, et Marcel Michelotti, de et à Péry, membres. Signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil d'administration.

13 décembre 1971. Combustibles.
Mme A. Stettler-Gygax, successeur d'Alfred Gygax, à Courtelary, achat et vente de tous combustibles (FOSC du 27. 12. 1956, N° 303, p. 3308). La raison est modifiée en celle de **Mme A. Stettler-Gygax.**

Bureau Erlach

10. Dezember 1971. Bauten.
Etha A.G., in Vinelz, Erstellung von Bauten aller Art, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2786). Einzelprokura wird erteilt an Heinz Gerber, von Langnau i. E., in Vinelz.

Bureau Interlaken

13. Dezember 1971.
AG für touristische Anlagen Brienzwiler, in Brienzwiler. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb von touristischen Anlagen als Ergänzung zum Schweizerischen Freilichtmuseum, die Koordination der regionalen Interessen zum Freilichtmuseum durch Landsicherung bzw. Landerwerb ausserhalb dem Museumsareal und Landabgabe an die Gemeinde Brienzwiler, an die Stiftung Schweiz. Freilichtmuseum bzw. an den Staat Bern zur Erstellung der Verkehrsanschlüsse für das Freilichtmuseum, und die Erstellung von Wohn- und Gewerbebauten für den Tourismus. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB und im Anzeiger für das Amt Interlaken. Einladungen und Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Abplanalp-Huggler, von Meiringen, in Brienzwiler, Präsident; Hans Schild-Stähli, von Schwanden bei Brienz, in Brienzwiler, Sekretär, und Gustav Ritschard, von Interlaken, in Unterseen, Mitglied. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Hans Abplanalp-Huggler, Matte.

13. Dezember 1971. Kolonialwaren.
Wwe. Louise Tännler-Zeller, in Interlaken, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1944, S. 1243). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Gertrud Tännler», in Interlaken, übernommen worden.

13. Dezember 1971. Kolonialwaren.
Gertrud Tännler, in Interlaken. Inhaberin: Gertrud Tännler, von Meiringen, in Interlaken. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Wwe. Louise Tännler-Zeller», in Interlaken, übernommen. Betrieb einer Kolonialwarenhandlung.

13. Dezember 1971. Kolonialwaren.
Willi Zurschmiede, in Wilderswil, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1957, S. 1148). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

13. Dezember 1971. Sattlerei.
Kuno Leuch, in Interlaken, Sattlerei und Tapeziererei (SHAB Nr. 97 vom 14. 4. 1921, S. 745). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Dezember 1971. Hotel-Restaurant.
Willy Frey, in Interlaken, Betrieb des Hotels und Restaurants zum Bären und des Hotels Beau-Séjour (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1965, S. 2702). Aenderung der Geschäftsnatur: Das Hotel Beau-Séjour heisst nun Stella Hotel Beau-Séjour.

13. Dezember 1971. Bäckerei.
W. Fuhrimann, in Interlaken, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1945, S. 2524). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Dezember 1971. Photos.
Werner Bhend, in Interlaken, Photogeschäft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1958, S. 626). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Theresia Bhend-Hartinger», in Interlaken, übernommen.

13. Dezember 1971. Photos.
Theresia Bhend-Hartinger, in Interlaken. Inhaberin: Witwe Theresia Bhend-Hartinger, von Unterseen, in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Werner Bhend», in Interlaken. Betrieb eines Photogeschäftes.

13. Dezember 1971. Textilien.
Frau H. Bayard-Burren, in Interlaken, Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1954, S. 2803). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

13. Dezember 1971. Pension.
Marie Bachmann, in Unterseen, Betrieb der Pension Bethania (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1966, S. 3044). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

13. Dezember 1971. Cigarren.
Eugen Scherz, in Interlaken, Verkauf von Cigarren (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1636). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

13. Dezember 1971. Cigarren.
Willy Rehbein, in Interlaken. Inhaber: Willy Rehbein, deutscher Staatsangehöriger, in Interlaken, Betrieb eines Cigarrengeschäftes. Bahnhofstrasse 23b.

13. Dezember 1971. Coiffeur.
R. Gempcrle, in Interlaken, Herren- und Damensalon usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1958, S. 1743). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Dezember 1971. Transporte.
Gebrüder A. & F. von Bergen, in Hofstetten. Andreas von Bergen, in Brienzwiler, und Franz von Bergen, in Hofstetten, beide von Hasliberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1970 begonnen hat. Gütertransporte. Seeli.

13. Dezember 1971. Schnitzereien, Spielwaren.
Hans Fuchs-Stähli, in Hofstetten. Inhaber: Hans Fuchs-Stähli, von und in Hofstetten. Fabrikation von und Handel mit Holzspielwaren, Schnitzerei.

Bureau de Porrentruy

Complément.
«Decoro» Galimberti Nicole, à Fontenais, fabrique de bracelets, décoration et polissage de boîtes de montres (FOSC du 3. 12. 1971, N° 283, p. 2922). La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Decoro» Galimberti L., à Fontenais, radiée le 19 novembre 1971 (FOSC du 1. 12. 1971, N° 281, p. 2903).

13 décembre 1971. Droguerie.
Alfred Kuster, successeur Frédy Worni, à Porrentruy, droguerie, parfumerie, photo et ciné-serviee (FOSC du 15. 10. 1964, N° 240, p. 3091). La raison est modifiée en celle de: **Droguerie – Parfumerie – Photo Frédy Worni.**

Bureau Saanen

13. Dezember 1971.
Wehren & Cie., Funi Hornberg, Saanenmöser, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen, Betrieb einer Schlittenseilbahn von Saanenmöser bis zum Hornbergläger und des Skiliftes vom Hornbergläger auf die Hornfluh, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1965, S. 3150). Heinrich Marti ist nicht mehr Beirat des Max Wehren. Dessen Beiratschaft wurde aufgehoben. Der Beirat war nicht zeichnungsberechtigt, und auch der Gesellschafter Max Wehren führt keine Unterschrift.

13. Dezember 1971.
Spar- und Leihkasse Saanen, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2197/98). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Armin Hauswirth ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident gewählt worden Samuel Würsten, bisher Sekretär. Als Sekretär wurde gewählt Carl Reichenbach, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Graa, von und in Gsteig; Walter Annen, von und in Lauenen, und Franz Reinhard, von Röthenbach i. E., in Gstaad, Gemeinde Saanen. Dagegen sind Ernst Bach und Gottfried Hauswirth aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. Dezember 1971.
Käsereigenosssenschaft Oberhünigen, in Oberhünigen, Gemeinde Schlosswil, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1955, S. 2716). Walter Krähenbühl, Walter Sehlatter und Ernst Oberli sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurden Christian Mosimann, von Lauperswil, in Mirchel, Präsident, und Hans Beutler, von Lauperswil, in Oberhünigen, Gemeinde Schlosswil, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Dezember 1971.
Käsereigenosssenschaft Münsingen, in Münsingen (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2004). Heinz Anderegg ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurde Hans Walther, von Wohlen und Kirchlindach, in Münsingen, Sekretär. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

13. Dezember 1971. Schlosserei.
Hans Stähli, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Schlosserei und Eisenbau (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 842). Die an Rudolf Oswald erteilte Prokura ist erloschen.

13. Dezember 1971. Bauten.
Hans Schneiter, in Thun, Baugeschäft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1945, S. 20). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Dezember 1971.
Perry-Markt Heimberg A.G., in Heimberg, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel, Getränken und Gebrauchsartikeln (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 496). Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Dezember 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Neues Geschäftsdomizil: Blümlisalpstrasse 61.

Bureau Trachselwald

Berichtigung.
Arnold Rüegg, in Grünen, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3016). Die Geschäftsnatur lautet richtig: Handelsgärtnerei, Blumengeschäft.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Dezember 1971. Bauten.
K. Meier & Cie., in Zell, Baugeschäft, Transporte usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1967, S. 1447). Einzelprokura ist erteilt an Emil Zähner, von und in Zell.

13. Dezember 1971. Vieh.
Wendelin Wigger, in Marbach. Inhaber dieser Firma ist Wendelin Wigger (1939), von und in Marbach. Handel mit Grossvieh und Kälbern. Längmoos.

Obwalden – Unterwalden-haut – Unterwalden alto

13. Dezember 1971.
Hallenbad-Gesellschaft, in Kerns. Unter diesem Namen besteht ein Verein mit dem Zweck, den Schwimmsport zu fördern und dadurch die Gesundheit der Jugend und des Alters zu erhalten, für Rheumakranke und Invalide in warmem separatem Schwimmbecken Bewegungstherapie betreiben zu können, eine Sauna und einen Gymnastikraum zu schaffen, um dadurch die Fitness der Bevölkerung fördern zu können. Die Statuten datieren vom 26. März 1971. Die Mittel des Vereins werden durch Anteilscheine im Nominalbetrag von Fr. 500 beschafft. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind: die Generalversamm-

lung, der Vorstand, bestehend aus mindestens fünf Mitgliedern, die Kontrollstelle. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht aus: Josef Bucher, von und in Kerns, Präsident; Josef Eberli, von und in Kerns, St. Niklausen, Vizepräsident; Marie Scherrer, von Mosnang, in Kerns, Aktuarin; Josef Oberholzer, von Goldingen, in Sarnen, Kassier, und Paul Dillier, von Sarnen und Kerns, in Sarnen. Büro: bei Josef Bucher, Präsident, Kägiswilerstrasse.

13. Dezember 1971.
Anthos-Finanz AG, in Engelberg, Beteiligung und Finanzierung von Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1966, S. 662). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Albert Brüngger-Binder, von Volketswil ZH, in Seegräben ZH.

13. Dezember 1971.
Intereleetrie AG, in Sachseln, Fabrikation und Handel von elektrischen Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art sowie die Durchführung sämtlicher damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 879). Karl Obrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

13. Dezember 1971.
Tank-Inspektorat AG, in Stans, Kontrolle der Arbeitsweise und der technischen Ausführung von Unternehmen, welche den Unterhalt und den Schutz von Tankanlagen betreiben usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2304). Dr. Bruno Geiser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte, Paul Thommen, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

Glarus – Glaris – Glarona

13. Dezember 1971. Hotelbetriebe usw.
Holiday Inns S.A., in Glarus, Errichtung, Betrieb und Verpachtung jeder Art von Hotelbetrieben usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2134). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Dezember 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Zug – Zoug – Zugo

9. Dezember 1971.
Valor Holding GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2178). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Josef Schwerzmann).

9. Dezember 1971. Beteiligungen.
Intertrav AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 228). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Hans Hüssy, wohnt nun in Zumikon. Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

9. Dezember 1971.
Process Control AG, in Zug, Verwertung von Rechten aller Art im Zusammenhang mit automatischer Verfahrenskontrolle usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 998). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Process Control AG in Liq. (Process Control SA en liq.) (Process Control Inc. in liq.) (Process Control Ltd. in liq.)** durch den Liquidator Dr. Hans Hüssy, nun in Zumikon, bisher einziger Verwaltungsrat, durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

9. Dezember 1971. Beteiligungen.
Himmitel A.G., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2549). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Jean A. Duruz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Giuseppe Cettuzzi, italienischer Staatsangehöriger, in Milano und Dr. Franco Cattaneo, von Faido, in Viganello. Ernst W. Meier, Präsident, zeichnet nun nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

9. Dezember 1971. Schiffe.
Fillag Zug AG, in Zug, Handel und Leasing von Maschinen und Waren, insbesondere von Hochseeschiffen usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 359). Ernst Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: André Sommer, von Sumiswald BE, in Zürich.

10. Dezember 1971.
Gerling Konzern Globale Rückversicherungs AG, in Zug, Betrieb von Rückversicherungen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2834). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 000 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 10 000.

10. Dezember 1971. Landwirtschaftliche Produkte.
Agroprox AG, in Zug, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten und Maschinen usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1004). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Dezember 1971.
Zenk Holding AG, in Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1971, S. 2536). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Dezember 1971. Immobilien.
Isamar AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art, insbesondere von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2935). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 575 000 erhöht durch Ausgabe von 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 575 000, eingeteilt in 575 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Dezember 1971. Beteiligungen.
Hajo AG, in Zug, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen, usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 98). Marco Chiesa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter Alther, von St. Gallen und Zürich, in Küsnacht ZH, als Präsident; Jakob Sutton, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem, und Hans Steiger, von Altstätten SG, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1971.
Segina Holding, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere Kauf und Verwaltung von Aktientiteln in- und ausländischer Gesellschaften (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1795). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 12. Oktober und 3. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Inteeo Textile Holding Corporation.** Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, insbesondere an solchen der Textilbranche; ferner Kauf und Verwaltung von Aktientiteln in- und ausländischer Gesellschaften.

10. Dezember 1971. Beteiligungen.
Elzor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmen des Handels und der Industrie, Durchführung von Verwaltungen und Finanzierungen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug. Domizil: Lindenweg 4 (c/o Dr. A. Spiess).

10. Dezember 1971.
Westropa-Bauservice AG, in Zug, Baubetreuung im europäischen Raum usw. (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1150). Die Prokura von Peter Kaufmann ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Ernest Rick, französischer Staatsangehöriger, in München.

10. Dezember 1971.
Petza Holding G.m.b.H., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmungen auf dem Gebiet der Schokoladen- und Süsswarenerzeugung usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 37). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 22. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

10. Dezember 1971. Beteiligungen.
Insula AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1266). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100.

10. Dezember 1971. Plastik-Folien usw.
Polytrade AG (Polytrade SA) (Polytrade Limited), bisher in Lenzburg (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2581). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Handel mit plastischen Folien aller Art und mit verwandten Artikeln sowie Uebernahme von Vertretungen in diesen, oder in ähnlichen Branchen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Februar 1963 und wurden am 30. November 1966 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Marco Martinelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Der bisherige Verwaltungsratspräsident Werner Weilenmann, von Zürich, in Zufikon-Mutschellen AG, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

10. Dezember 1971. Beteiligungen, Wertschriften.
Western American Eurodeal (Continental) AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, namentlich auch Gewährung von Darlehen, Handel mit Wertschriften aller Art, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Wertschriftenhandels für die Firma Western American Eurodeal Limited, London, sowie die Vertretung dieser Firma auf dem Kontinent. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder bei Aktionären, die im Ausland wohnen, per Luftpost. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jacques Appelmans, amerikanischer Staatsangehöriger, in Virginia Water, Surrey, England, Präsident; Ernest T. Hoch, von Basel-Stadt, in Zürich, Vizepräsident; Joseph E. Baird, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, England; Max Studerus, von Waldkirch SG, in Wallisellen ZH, und Dr. Adolf E. Kammerer, von Zürich, in Pfaffhausen (Fällanden). Domizil: Baarerstrasse 59 (eigene Büros).

10. Dezember 1971.
Alfina Handels-Aktiengesellschaft, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **«Gestio» Verwaltungsgesellschaft.** Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Geschäftsführung, Verwaltung und Domizilhaltung von Holding- und Handelsgesellschaften, Stiftungen und Verbänden sowie alle damit im Zusammenhang stehenden gesellschaftsrechtlichen Funktionen (Gründungen, Liquidationen usw.). Ausübung von Treuhänderschaften aller Art und Uebernahme von Kontrollstellfunktionen und wirtschaftlichen Mandaten im In- und Ausland. Finanz- und Anlageberatung. Beteiligung an andern Unternehmungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

7 décembre 1971. Participations.
Anef Holding AG Zürich, précédemment à Zurich (FOSC du 23. 2. 1968, p. 393). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15. 2. 1971, la sociéte a décidé de transférer son siège social à Fribourg et d'adopter une nouvelle raison sociale qui sera dorénavant: **Total Investment Planning A.G.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition et la participation dans des entreprises, ainsi que le financement des entreprises liées à la société du fait de la participation. Les statuts originaires partent la date des 7 et 17 avril 1964. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 1 416 500, divisé en 1500 actions de fr. 100 chacune, nominatives de série A et de 2533 actions série B de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Théodore Catharine Thoolen-de Cates, des Pays-Bas, à Monte-Carlo, jusqu'ici membre, nommée présidente; Pius Stebler, de et à Nunningen SO (inscrit); Walter Matt, de Liechtenstein FL, à Vaduz (nouveau); Werner Schwyter, de Näfels, à Schlieren ZH (nouveau); Roland Egger, de Matran FR, à Wabern (nouveau), et Karl Dannegger, de Morat, à Berne (nouveau). Gerardo Thoolen, président, et Bernhard Matti ont démissioné; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: 7, chemin des Grottes, dans ses propres locaux.

9 décembre 1971. Participations.
Andafina Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 décembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des participations à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières suisses ou étrangères. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Walter Ryser, de Dürrenroth, à Gümligen/Muri, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 20, rue de Romont, c/o Me Paul Zbinden, avocat.

10 décembre 1971. Analyses du marchés.
The Geotravel Corporation S.A., à Fribourg, analyses du marché, etc. (FOSC du 24. 5. 1971, Nº 118, p. 1252). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 décembre 1971, la société a décidé de remplacer les 50 actions, actuellement en circulation, de fr. 1000 chacune, au porteur, par 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 décembre 1971. Participations.
Apssib S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 4. 1970, Nº 78, p. 741). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 décembre 1971, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Apssib S.A. en liquidation,** par Emile Gubler, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs: Jean-S. Brunschwig, John Badel et Jean Aloys Andrey, sont éteints.

10 décembre 1971. Constructions.
André Antiglio S.A., à Fribourg, entreprise de constructions, etc. (FOSC du 9. 3. 1970, Nº 56, p. 522). Ont été nommés administrateurs: Marc Antiglio, Marguerite Antiglio et Marcel Schibli, dont les procurations sont éteintes, ainsi que Georges Graf, d'Oeschenbach, à Lully VD. André Antiglio jusqu'ici administrateur unique est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle d'André et Marc Antiglio et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Dezember 1971.
Brülhart Marcel Baumschulen, in Mariahilf, Gemeinde Düdingen. Inhaber der Firma ist Marcel Brülhart, von St. Silvester, in Mariahilf, Gemeinde Düdingen. Betrieb einer Baumschule, Gartenbau.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

10. Dezember 1971.
Dietschi & Cie. AG, Olten, Zweigniederlassung Balsthal, vormals Buchdruckerei Burgunder-Baumann, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2666), mit Hauptsitz in Olten. Die Prokura des Mario Lechthaler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Schönenberger, von und in Wangen bei Olten.

Bureau Dorneck

10. Dezember 1971. Baugeschäft.
E. Anderegg, bisher in Basel (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 659). Die Firma hat den Sitz nach Hofstetten verlegt. Inhaber ist Ernst Anderegg-Winkelmann, von Basel, in Hofstetten. Baugeschäft. An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken; Verwaltung von Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Ettingerstrasse Nr. 199.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Dezember 1971. Schreinerei.
August Baur, in Basel, Schreinerei (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1950, S. 2879). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1971. Graphisches Atelier.
Bühler & Bühler, in Basel. Simone Bühler, von Aesch BL, in Basel, und Jacqueline Bühler, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1972 beginnen wird. Betrieb eines graphischen Ateliers. St. Alban-Anlage 57.

7. Dezember 1971. Verwaltung von Liegenschaften usw.
Immobilien-Gesellschaft Rhein AG, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8 1969, S. 1803). Prokura Peter Ryser erloschen.

7. Dezember 1971. Café-Restaurant.
Edwin Mangold, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Mangold-Häberling, von Böckten, in Riehen. Café-Restaurant. Hörnhallee 75.

7. Dezember 1971.
Vogel, Textil-Maschinen AG, in Basel. Tellstrasse 15, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 2. Dezember 1971. Zweck: Import von Textilmaschinen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied: Alois Vogel, von Leuggern, in Basel, mit Einzelunterschrift.

7. Dezember 1971. Elektrische Installationen usw.
Bersier & Soell, in Basel, Kollektivgesellschaft, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 305). Armand Bersier-Räber, Gesellschafter, nun in Basel. Neues Domizil: Wettsteinallee 67.

7. Dezember 1971.
Immobiliengesellschaft Sardas AG, in Basel, Engelgasse 11 (bei Experta Treuhand AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 3 Dezember 1971. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen und treuhänderische Geschäfte tätigen. Publikationsorgan: SHAB. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied: Otto Rüttimann, von Neuchâtel, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

7. Dezember 1971. Schreinerei.
August Baur Inhaber Hans-Rudolf Meier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Rudolf Meier-Schaller, von und in Basel. Schreinerei, Möbel- und Innenausbau. Feldbergstrasse 37.

7. Dezember 1971. Beteiligungen.
Motex GmbH, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). Statutenänderung: 6. Dezember 1971. Hermann F. Kaelin und Robert Hanning sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 85 000 und Fr. 15 000 sind an die Gesellschafterin «Indive GmbH», in Basel, übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 1 000 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 1 000 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Motex GmbH in Liq.** durchgeführt durch den Gesehäftsführer Hermann F. Kaelin. Er führt nun als Liquidator Einzelunterschrift.

8. Dezember 1971. Ingenieurbüro.
Dr. Ing. F. Blattner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Fredy Blattner-Derungs, von Basel, in Birsfelden. Ingenieurbüro, Klingentalstrasse 87.

8. Dezember 1971. Gummiwaren usw.
Möschinger, Inhaber A. Brenneisen, in Basel, Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 427). Die Prokura von Dora Brenneisen-Gläser ist erloschen.

8. Dezember 1971.
Sutter Aushub AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1967, S. 2388), mit Hauptsitz in Muttenz. Domizil: Solothurnerstrasse 91 (bei Claire Sutter).

Graubünden – Grisons – Grigioni

9. Dezember 1971.
Verlag Plata AG (Editorial Plata S.A.) (Les Editions Plata S.A.) (Plata Publishing Ltd.), in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. Dezember 1971. Zweck: Verlag und Vertrieb von Druckerzeugnissen jeder Art. Die Gesellschaft kann Finanzierungen tätigen und sich im In- und Ausland an anderen Unternehmungen beteiligen; sie kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Fritz Seifert, von Zürich, in Dübendorf, Präsident; Esteban Guttentag, bolivianischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. iur. Duri Capaul, von Lumbrein, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

9. Dezember 1971. Spenglerei, sanit. Anlagen.
Albert Casutt, in Zizers, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1962, S. 199). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1971 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Albert Casutt AG», in Zizers, übernommen.

9. Dezember 1971. Spenglerei, sanitäre Installationen usw.
Albert Casutt AG, in Zizers. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 30. November 1971. Zweck: Betrieb einer Spenglerei und Ausführung sanitärer Installationen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf die Ausführung von Heizungsinstallationen ausweiten und sich an anderen Gesellschaften ähnlicher Branchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. November 1971 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Albert Casutt», Spenglerei und sanitäre Anlagen, in Zizers, Aktiven und Passiven per 10. November 1971, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971, wonach die Aktiven Fr. 434 234.53 und die Passiven Fr. 180 051.30 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 254 183.23 erhält der Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 154 183.23. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Albert Casutt, von St. Martin GR, in Zizers. Domizil: Hauptstrasse.

9. Dezember 1971. Schreinerei, Küchenbau.
Tönz & Co., in Trimmis, Schreinerei und Küchenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 160). Die Firma hat den Sitz nach Chur verlegt. Die Gesellschafter Klemens Tönz und Josef Augustin Tönz wohnen nun auch in Chur, Segantinistrasse 3.

9. Dezember 1971. Lebensmittel, Pharmazeutika usw.
Tyropa A.G., in Chur. Fabrikationsverfahren für Lebens- und Genussmittel (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 133). Statuten am 3. Dezember 1971 revidiert: Neuer Zweck: Handel, eingeschlossen Import und Export mit, beziehungsweise von Produkten der Lebens-, Genuss- und Futtermittelindustrie, ferner von Pharmazeutika, Kosmetika und anderen chemisch-technischen Produkten, Erwerb und die Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie die Uebernahme beziehungsweise Erteilung von Lizenzen auf dem Gebiet dieser Produktengruppe. Durchführung von Finanzoperationen aller Art, insbesondere Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Grundstücken, auch auf internationaler Basis. Verwaltungsrat: nun aus einem bis drei Mitgliedern. Die Verwaltungsräte: Emanuel Georges Sarasin, Präsident; Mathias Ehinger, Gottlieb Lüscher, Hans Müller und Hans Wurstemberger sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Guy Sarasin, bisher Vizepräsident und Sekretär, kollektiv zu zweien zeichnend, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

9. Dezember 1971. Kolonialwaren, Kühlanlagen usw.
Jakob Casparis A.-G., in Thusis, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1965, S. 3500). Statuten am 26. Oktober 1971 revidiert: Erweiterter Zweck: Bau und Betrieb von Kühlanlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen und sich mit Finanz-Geschäften im In- und Ausland befassen. Neue Firma: **Casparis AG.** Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Paul Bornhauser, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte: Marianne Tuller-Bornhauser, von und in Liestal; Beat Bornhauser, von Weinfelden, in Basel, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Irma Bornhauser-Casparis, von Weinfelden, in Thusis, ohne Unterschrift. Neues Domizil: Beverinstrasse 6.

9. Dezember 1971. Beteiligungen.
Moreva AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1197). Dr. Peider Mengiardi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Dr. Mathias Widmer, von Basel und Hasle bei Burgdorf BE, in Basel, kollektiv zu zweien zeichnend.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

3. Dezember 1971.
Max Schlaepfer I Immobilien AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt von der einfachen Gesellschaft «Baugesellschaft Thur» in Berg (Gesellschafter: Firma Messmer AG in Sulgen, Josef Fontana in Rothenhausen, Roland Fontana in Berg) das Grundstück Parzelle Nr. 448 in Kradolf mit Mehrfamilienhaus zum Preise von Fr. 960 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Max Schlaepfer, von Rehetobel, in Lima (Peru), Präsident mit Einzelunterschrift; Roland Fontana, von Niedermuhlern BE, in Berg TG, und Margrit Fontana-Schmid, von Niedermuhlern BE, in Rothenhausen, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Domizil: Pestalozzistrasse 14, bei Frau M. Schlaepfer.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

7 dicembre 1971. Gestione, ecc.
Messaggerie Librarie S.A. «Melisa» Libreria Melisa, in Lugano, la gestione di librerie, ecc. (FUSC del 7. 8. 1968, Nº 183, p. 1723). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 dicembre 1971 la società ha deciso di moficare la ragione sociale in: **Melisa – Messaggerie del Libro e della Stampa S.A. – Libreria Melisa (Melisa – Messaggeries du Livre et de la Presse S.A. – Librairie Melisa) (Melisa – Buch- und Pressevertrieb AG. – Buchhandlung Melisa)** e lo scopo in: la gestione di librerie e di edicole, il lavoro commissionario per libri, giornali e periodici e l'attività culturale, editoriale e libraria in genere. Essa può partecipare ad altre imprese similari ed acquistare e vendere immobili. La società ha pure deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di consequenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 400 000 diviso in 800 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

9 dicembre 1971. Immobili, ecc.
Lacona S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1968, Nº 45, p. 395). Giuliano Santini, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, presidente; Dott. Rodolfo Schmidhauser, da Ennetaach TG, in Lugano, membro, entrambi con firma collettiva a due.

9 dicembre 1971. Partecipazioni.
Birrae S.A., in Lugano, l'amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 10. 1971, Nº 250, p. 2604). Il consiglio di amministrazione è composto da: André Curiger, da Einsiedeln, in Zurigo, presidente (nuovo); Rodolfo Zürcher, già amministratore unico, ora membro, entrambi con firma individuale. Adolfo Hotz, da Sulgen TG, in Milano, è stato nominato procuratore con firma individuale.

9 dicembre 1971. Vini, ecc.
Serandrei Alberto, in Lugano, vini, rappresentante del vermouth «Cinzano», ecc. (FUSC del 12. 5. 1961, Nº 109, p. 1362). La ditta è cancellata per decesso del titolare e cessazione di commercio.

9 dicembre 1971.
Finanziaria Mator S.A., in Lugano (FUSC del 29. 9. 1961, Nº 228, p. 2834). Giuseppe Pervangher, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Piazza, da Olivone, in Lugano. Nuovo recapito: via Moncucco 13, presso l'amministratore unico.

9 dicembre 1971.
Finanziaria Eremo S.A., in Lugano (FUSC del 29. 9. 1961, Nº 228, p. 2834). Giuseppe Pervangher, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Piazza, da Olivone, in Lugano. Recapito: via Moncucco 13, presso l'amministratore unico.

10 dicembre 1971. Cartoline illustrate, ecc.
Eralfoto S.A., in Lugano, la fabbricazione di cartoline illustrate, ecc. (FUSC del 10. 7. 1970, Nº 158, p. 1585). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 novembre 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 70 000 mediante l'emissione di 20 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 20 000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 70 000, diviso in 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

10 dicembre 1971. Immobili, ecc.
Frodin Estates Inc., in Lugano. Titolare: Bertil Frodin, di nazionalità svedese, in Sorengo. Rappresentante della ditta Frodin Estates AB, in Stoccolma, agenti immobiliari internationali. Via S. Balestra Nr. 27.

10 dicembre 1971. Consulenza di marketing.
Frodin Consult Inc., in Lugano. Titolare: Bertil Frodin, di nazionalità svedese, in Sorengo. Rappresentante della ditta Frodin Consult AB, in Stoccolma, consulenti di marketing internazionali. Via S. Balestra 27.

Distretto di Mendrisio

9 dicembre 1971. Immobili.
Varland S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 1. 1960, Nº 11, p. 148). Dr Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale.

9 dicembre 1971. Gerenza di negozi.
Shoek S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6 dicembre 1971. Scopo: la gerenza di negozi per la vendita al dettaglio di ogni genere di merci. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni a portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente una amministratrice unica nella persona di Albertina Ballinari nata Mandelli, moglie di Arno, da Monteggio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Fiduciaria Incamm S.A., Corso San Gottardo 14.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

10 décembre 1971. Immeubles.
S. I. Yélitza S.A., à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 8 décembre 1971. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles, de droits immobiliers et, en général, toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles. La société acquiert, lors de sa constitution, de la société Immobilière de Villars S.A., à Villars-sur-Ollon, un appartement de 2 pièces dans l'immeuble «Le Savoie», pour le prix de fr. 118 000. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. La convocation aux assemblées générales a lieu par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Villars-sur-Ollon, administrateur unique; il engage la société par sa signature individuelle. Siège et locaux: c/o Fiduciaire Maurice Turrian S.A., à Villars-sur-Ollon.

Bureau de Cossonay

6 décembre 1971.
Musée Romand, précédemment à Lausanne, association (FOSC du 12. 11. 1968, p. 2448). Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 février 1971, le siège de l'association a été transféré à La Sarraz. Le nom a été modifié en **Société des Amis du Château de la Sarraz-Musée Romand.** Le but de l'association est d'entretenir et conserver le Château de la Sarraz, favoriser de toute manière le développement de la culture suisse romande. Ressources: les cotisations annuelles des membres, le produits des entrées des visiteurs, dons, successions, legs, subsides éventuels et tous autres revenus des immeubles et produits des manifestations organisées par l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité, composé de 15 à 18 membres. La société est engagée par la signature à deux du président Ernest Dupraz, de Oulens et Blonay, à Lausanne, du secrétaire Jean François Poudret, de et à Lausanne, et du trésorier Alfred Cornaz, de Faoug, à Lausanne. Edouard Delaeuisine a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

10 décembre 1971.
Filature d'Eclépens S. à r. l., à Eclépens (FOSC du 17. 7. 1963, Nº 164, p. 2095). Dans son assemblée générale du 10 décembre 1970, la société a décidé de transférer son siège à Balzers (Liechtenstein), où elle a été inscrite sur le registre du commerce le 15 décembre 1970. Cette raison sociale est en conséquence radiée du registre du commerce de Cossonay. Les créanciers ont consenti à la radiation.

Bureau d'Echallens

10 décembre 1971.
Philor D S.A., à Echallens (FOSC du 28. 9. 1970, Nº 226, p. 2190). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 octobre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

9 décembre 1971. Immeubles.
La Comète, Société Anonyme, à Lausanne, administration de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 4. 4. 1966, p. 1105). Date de la dissolution: 14 octobre 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 décembre 1971.
MF Multifinanz AG Lausanne, à Lausanne (FOSC du 7. 6. 1971, p. 1387). Statuts modifiés le 22 novembre 1971. Nouvelle raison sociale: **MF Mileurafinance S.A. Lausanne.**

10 décembre 1971. Participations.
Astragal S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 décembre 1971. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises et gestion de biens immobiliers et mobiliers. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Francken, de Vich, à Lausanne. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

10 décembre 1971.
Association Forestière Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 8. 7. 1970, p. 1567). Procuration individuelle est conférée à Claude Gerber, de Huttwil BE, à Pully.

10 décembre 1971. Epicerie.
M. Hornung, à Lausanne, épicerie, laiterie et primeurs (FOSC du 27. 10. 1955, p. 2728). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 décembre 1971. Autos.
Ch. Humbert, à Lausanne, commerce d'accessoires pour automobiles de course et de sport (FOSC du 29. 9. 1970, p. 2200). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 décembre 1971. Radio.
Barraud et Cottier, à Renens, commerce d'appareils radio, société en nom collectif (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2266). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 décembre 1971. Bureau de placement.
Mme E. Brack, à Lausanne, bureau de placement privé, agence de Mrs Weigan's Service, de Londres (FOSC du 29. 11. 1960, p. 3414). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 décembre 1971. Immeubles.
Plutau S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 15. 7. 1971, p. 1755). L'administrateur Henri Courvoisier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Guignard, de l'Abbaye, à Lausanne.

10 décembre 1971. Restaurant.
F. Pfister, à Lausanne, restaurant-tea-room-bar à l'enseigne «Le Prado» (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

9 décembre 1971. Traductions.
Inico S.A., à Mies, traduction et adaptation, rédaction d'articles d'actualité (FOSC du 29. 12. 1969, p. 2971). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 6. 12. 1971, p. 2941).

Bureau d'Orbe

10 décembre 1971.
Société Coopérative d'Habitation Le Praz Amiet Croy, à Croy (FOSC du 28. 12. 1966, Nº 304, p. 4135). Jean-Pierre Guignard, du Lieu, à Croy, jusqu'ici secrétaire et dont les pouvoirs en cette qualité sont radiés, est actuellement administrateur. Secrétaire-caissière: Bluette Rochat, de et à Croy (nouvelle). L'administrateur François Magnenat est démissionnaire; sa signature est radiée. Administrateur (représentant de l'Etat): Robert Barbaz, d'Epalinges, à Lausanne. Administrateur (représentant de la commune): Georges Roy, de Bretonnières, à Croy. La société est engagée par la signature colleetive de deux membres du conseil d'administration.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

9. Dezember 1971.
Buchhandlung & Papeterie zum Wegenerplatz, Vreny Gitz, in Brig. Inhaberin dieser Firma ist Vreny Gitz, von St. Niklaus, in Brig. Handel mit Büchern, Papeteriewaren und Schulmaterialien. Geschäftsadresse: Simplonstrasse 22.

9. Dezember 1971. Immobilien.
Erben Alfons Arnold, in Brig, Kollektivgesellschaft, Verwaltung und Bewirtschaftung des Wohn- und Geschäftshauses Nr. 2 an der Simplonstrasse (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1967). Infolge Verkaufs des Objektes hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

9 décembre 1971. Participations.
Holding Sotima SA, à Monthey, participations (FOSC du 3. 8. 1970, p. 1763). Le président François-de-Paula Canadas et Henri Verrey sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de procuration, sont entrés dans le conseil, le premier comme président. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 décembre 1971. Participations.
Holding Duridam SA, à Monthey, participations (FOSC du 23. 4. 1970, p. 919). Le président François-de-Paula Canadas et Alexis-Edmond Bovey sont démissionnaires; leurs signatures et celle du fondé de procuration Henri Verrey sont radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de procuration, sont entrés dans le conseil, le premier comme président. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 décembre 1971. Participations.
Holding Trema SA, à Monthey, participations (FOSC du 12. 1. 1971, p. 76). Le président François-de-Paula Canadas et le secrétaire Henri Verrey sont démissionnaires et leurs signatures

radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de procuration, sont entrés dans le conseil, le premier comme président. La société est engagée par les signatures collcetives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 décembre 1971. Participations.
Holding Tradego SA,
Holding Luve SA,
Holding Investing SA,
Holding Flandrier SA,
Contax Holding SA, les 5 à Monthey, participations (FOSC du 29. 4. 1970. p. 977).

Le président François-de-Paula Canadas et Henri Verrey sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de procuration, sont entrés dans le conseil, le premier comme président. La soeiété est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 déeembre 1971.
Holding Marehim SA, à Monthey, participations (FOSC du 28. 7. 1971, p. 1873). Le président François-de-Paula Canadas est démissionnaire; sa signature et celle du fondé de pouvoirs Henri Verrey sont radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de proeuration, sont entrés dans le eonseil, le premier comme président. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 décembre 1971. Partieipations.
Holding Saint-Georges SA, à Monthey, participations (FOSC du 26. 6. 1970, p. 1474). Le président François-de-Paula Canadas et Henri Verrey sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de procuration, sont entrés dans le conseil, le premier comme président. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 décembre 1971.
Holding Stella, soeiété d'investissements SA, à Monthey (FOSC du 29. 7. 1970, p. 1728). Le président François-de-Paula Canadas et Henri Verrey sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Paul-André Grobéty et Bernard Chaney, jusqu'ici fondés de proeuration, sont entrés dans le eonseil, le premier comme président. La soeiété est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 décembre 1971. Partieipation.
Holding Jagofin SA, à Monthey, participations (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). Le président François-de-Paula Canadas est démissionnaire et sa signature radiée. Est entré dans le conseil Bernard Chaney, de Montet-Broye, à Pully. Paul-André Grobéty, jusqu'iei membre, est président. La soeiété est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue C. F. Ramuz 24.

9 déeembre 1971. Participations.
Holding Arjax SA, à Monthey, participations (FOSC du 28. 7. 1971, p. 1873). Le président François-de-Paula Canada et Jean-Jacques Abel sont démissionnaires; leurs signatures et celle du fondé de pouvoirs Henri Verrey sont radiées. Paul-André Grobéty, jusqu'iei membre, est président; est entré dans le eonseil Bernard Chaney, jusqu'iei fondé de proeuration. La société est engagée par les signatures colleetives à deux des administrateurs. Bureau: Pully, chez Sogedes, avenue CF Ramuz 24.

9 déeembre 1971. Immeubles.
Gepi-Rama SA, à Monthey, immeubles, ete. (FOSC du 21. 4. 1971, p. 938). Le capital social de fr. 50 000 est aetuellement entièrement versé.

9 décembre 1971. Pension.
Martial Blanc, à Troistorrents, pension, bar-tea-room (FOSC du 16. 6. 1964, p.1865). Le titulaire étant décédé, l'inseription est radiée.

9 déeembre 1971. Café-restaurant.
G. Blanc, à Martigny. La titulaire est Gisèle Blanc, née Carruzzo, veuve de Martial, d'Ayent, à Martigny. Café-restaurant sous l'enseigne «Café Industriel».

Bureau de Sion

9 déeembre 1971. Carrelage.
Bourban René, à Montana-Vermala, eommune de Montana. Le chef de la maison est René Bourban, de Nendaz, à Montana-Vermala, eommune de Montana. Entreprise de carrelage.

9 déeembre 1971. Immeubles.
S.I. Val Neige «A» S.A., à Sion, gestion de toutes eonstructions (FOSC du 13. 7. 1967, p. 2392). Suivant proès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1971, la soeiété a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison soeiale: **S.I. Val Neige «A» S.A., en liqᵒⁿ,** par Jean-Pierre Baezner, président, nommé liquidateur avee signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs André Gonin, vice-président; Jean-Jaeques Baezner, Bernard Allian, Pierre Dorsaz, sont éteints. La signature de Jean-Jaeques Baeznerr est radiée.

10 décembre 1971. Immeubles.
Monnoir S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une soeiété anonyme ayant pour but l'étude et le financement de toutes affaires immobilières, la géranee, l'achat, la vente d'immeubles ou d'appartements, la prise de participations. Le capital soeial de fr. 50 000 est divisé en 40 aetions de fr. 1000 chacune et 100 actions de fr. 100 ehacune, toutes au porteur, entièrement libéré. Les publieations de la soeiété sont faites dans le Bulletin Offieiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communieations et eonvocations sont adressées aux aetionnaires par une seule insertion dans les organes de publieité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un ou de plusieurs membres. Nicolas Von Deschwanden, de Kerns, à Morges VD administrateur unique avec signature individuelle. Domieile légal et bureaux: c/o Mᵉ Jean Zufferey, avocat.

10 décembre 1971. Immeubles.
Vacanees Neige SA Nº 39, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 29 novembre 1971, il a été eonstitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions. La soeiété se propose d'aequérir un appartement sis dans l'immeuble Foumou Tangou à Montana, propriété de la S.I. Foumou Tangou, pour le prix de fr. 200 000. Le eapital soeial de fr. 50 000 est divisé en 50 aetions de fr. 1000 ehacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la soeiété sont faites dans la FOSC. Les eommunications et eonvocations sont adressées aux actionnaires par lettre reeommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertions dans l'organe de publicité de la soeiété. La soeiété est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bertona, de Bovernier, à Chippis, administratriee unique, avec signature individuelle. Domieile légal et bureaux: c/o Mᵉ Jean-Pierre Pitteloud, avocat 10, av. Max-Huber.

10 déeembre 1971.
Bureau Teehnique A. Dénériaz S.A., à Sion (FOSC du 14. 8. 1964, Nº 187, p. 2494). Claude Pralong, de St-Martin VS, à Sion, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

Nenenburg – Nenchâtel – Nenehâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 déeembre 1971. Restaurant.
J. Weymann, aux Hauts-Geneveys, restaurant-tea-room Bellevue (FOSC du 8. 9. 1970, Nº 209, p. 2035). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Hôtel-restaurant Bellevue. En outre la maison confère procuration individuelle à Dolly-Gabrielle Weymann, de Zurich, aux Hauts-Geneveys.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 décembre 1971. Stores.
Griesser S.A., sucursale de La-Chaux-de-Fonds, fabrique de fermetures, manufaeture de volets et stores roulants, ete. (FOSC du 21. 4. 1971, Nº 91, p. 938), avec siège principal à Aadorf TG. Dʳ Heinrieh Baehmann, de Aadorf et Altikon, à Küttigen, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Le vice-directeur, Théodor Fluri, devient directeur; il eontinue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Kurt Graf, de Heiden AR, à Aadorf, est nommé fondé de pouvoir avee signature colleetive à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau du Locle

2 décembre 1971.
Métalem, soeiété anonyme de partieipation, au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1971, il a été eréé, sous eette raison soeialc, une soeiété anonyme ayant pour but l'aequisition et la gestion de partieipations dans des entreprises industrielles et commerciales de la branche du eadran, de la branehe horlogère ou d'autres branches. La soeiété peut acheter, construire, exploiter des immeubles. Le capital soeial de fr. 500 000 est divisé en 1000 actions de fr. 500, chacune nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la soeiété des 1000 actions de fr. 500, et des 1000 bons de jouissanee sans valeur nominale de Métalem S.A.. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 500 000 eontre remise aux apporteurs des 1000 aetions, entièrement libérées, de Métalem, soeiété anonyme de partieipation. L'assemblée générale est eonvoquée par lettres reeommandées. L'organe de publieité de la soeiété est la FOSC. Administrateur unique: Jean Perrin, de Les Ponts-de-Martel et Noiraigue, au Locle, avec signature individuelle. Locaux: rue du Midi 9bis au Loele, au siège de Métalem S.A.

Genf – Genève – Ginevra

9 décembre 1971.
«Perfo Service» Danielle Palma, à Genève, tous travaux de perforation et vérification de eartes perforées et mise à disposition de personnel temporaire (FOSC du 23. 2. 1970, p. 412). L'inseription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 décembre 1971. Café-Restaurant.
P. Hauri, à Genève. Chef de la maison: Pierre Hauri, de et à Genève. Cafés-restaurants des patinoires et piseines municipales des Vernets. Quai des Vernets.

9 déeembre 1971.
Union de eoopératives d'habitation Logieoop, à Genève, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 2 novembre 1971. But: améliorer les conditions de logement de l'ensemble de la population; défendre et promouvoir l'aetion éeonomique et eulturelle de ses associés; contribuer à promouvoir l'esprit et l'économie coopératifs en matière de logement. Organe de publieité: FOSC. Valeur nominale des parts soeiales: fr. 100. Signature: colleetive à deux d'Albert-Louis Dupont-Willemin, de et à Genève, président; Lucien Tronehet, de Choulex, à Genève, vice-président, et Willy Voelki, d'Altnau TG, à Vernier, tous membres du eonseil d'administration. Adresse: 16, rue Sismondi.

9 déeembre 1971. Carrelages.
Carosol SA, à Genève, earrelages, faïences, ete. (FOSC du 20. 4. 1971, p. 926). Statuts modifiés le 30 novembre 1971 sur un point non soumis à l'inscription. L'administratrice Monique Tortella (inscrite) est actuellement domiciliée à Vandœuvres.

9 décembre 1971. Opérations financières.
Cosmorex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 décembre 1971. But: toutes opérations financières et commerciales; achat, vente et placement de titres, gestion de sociétés et de portefeuilles, transmission d'ordres d'achat ou de vente de toutes valeurs et biens mobiliers; aequisition, vente et administration d'immeubles; prise de participations dans d'autres sociétés; activité de courtier sur le marché des monnaies, des capitaux et des changes; aetivité de eonseiller en matière de change et de placement en trésorerie de banque et de société. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 aetions nominatives de fr. 1000. Organe de publieité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Hans-B. Wyss, de Berne, à Zurich, président, et Ernst Howald, de Thörigen BE, à Cologny, délégué, lesquels signent individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Peter-E. Müller, de Vilters SG, à Vernier. Adresse: 20, rue de Lausanne.

9 décembre 1971.
SI les Hauts-Crêts Chambésy, à Genève, soeiété anonyme (FOSC du 18. 1. 1961, p. 180). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Miehel André, de Yens VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place des Charmilles, chez «Pharmacie des Charmilles» André.

9 décembre 1971. Brevets.
Ejectoret SA, à Genève, acquisition de tous brevets, etc. (FOSC du 4. 11. 1971, p. 2684). Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Henri-Paul Brechbühl.

9 déeembre 1971. Salons de coiffure.
Gemieha, Boutique Play-Boy SA, à Genève, exploitation de tous salons de coiffure, etc. (FOSC du 20. 3. 1968, p. 593). Gérard Lambert, de France, à Meyrin, est membre du eonseil d'administration avec signature individuelle.

9 déeembre 1971.
Société Immobilière Matutina, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1959, p. 2886). Nouvelle raison de eommerce: **SI Résidence-Matutina-Parc.** Statuts modifiés le 6 déeembre 1971.

9 déeembre 1971. Aceessoires pour autos.
A. Mosti SA, à Genève, aeeessoires pour automobiles et fournitures industrielles (FOSC du 4. 11. 1968, p. 2384). L'administrateur Peter Wenger (inscrit) est maintenant domieilié à Granges-près-Marnand VD. Nouvelle adresse de la soeiété: 25, rue de Monthoux, chez Fournitures Wenger SA, Genève.

9 déeembre 1971.
Société de l'Immeuble du Musée, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Bernard Naef, Louis De L'Harpe et Robert Hentsch ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Michel Pietet (inserit), nommé président; François Naef (inscrit) nommé secrétaire; Jean Duvillard, Eric Martin (inscrits); Olivier Fatio, de Genève, à Céligny; François Aubert, de et à Genève, et Philippe Bouthillier de Beaumont, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

9 décembre 1971.
Omnium de Pétroles SA, à Genève, administration et participations (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1474). Les pouvoirs de Bernard-Marie-Pierre Paultre de Lamotte sont radiés. Hervé Pasté de Rochefort (inscrit) a été nommé directeur; il eontinue à signer individuellement.

9 déeembre 1971.
Soeiété Immobilière le Pétrel, à Genève, soeiété anonyme (FOSC du 13. 11. 1958, p. 3039). L'administrateur André Renggli (inscrit) est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

9 décembre 1971.
Pem Béton SA, à Vernier (FOSC du 9. 12. 1969, p. 2832). Statuts modifiés le 24 novembre 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

9 déeembre 1971.
Perfo-Serviee SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1ᵉʳ décembre 1971. But: prise en charge de tous travaux relatifs à la gestion de l'entreprise et à l'utilisation des ordinateurs. Capital: fr. 70 000, entièrement versé, divisé en 70 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens: eertains aetifs de l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Perfo Service» Danielle Palma, à Genève, soit: le fonds de eommerce, la marque «Perfo Serviee», la clientèle et le bail des locaux, ainsi que le mobilier et un stock de cartes vierges, selon inventaire du 21 janvier 1971, pour fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Claret, de Franee, à Grenoble (Isère, Franee), président; Danielle Palma, de et à Genève, secrétaire, et René Maridor, de Fenin-Vilars-Saules NE, à Lancy, délégué, lesquels signent colleetivement à deux. Adresse: 14, rue du Conseil-Général.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Overall GmbH, Basel

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Overall GmbH in Basel hat die Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 2 000 000.– auf Fr. 100 000.– durch Herabsetzung der Höhe der Stammeinlage von Fr. 1 500 000.– auf Fr. 75 000.– und derjenigen von Fr. 500 000.– auf Fr. 25 000.– beschlossen.

Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 788 bzw. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Hans Jürg Frei, Notar, Steinentorstrasse 13, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 587³)

4000 Basel, den 20. Dezember 1971 Die Geschäftsführung

Schiefertafelfabrik Frutigen AG, Frutigen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Schiefertafelfabrik Frutigen AG, mit Sitz in Frutigen, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1971 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 240 000.– auf Fr. 120 000.– herabzusetzen unter Rückzahlung von Fr. 120 000.– an die Aktionäre. Allfällige Gläubiger der Schiefertafelfabrik Frutigen AG werden hiermit aufgefordert, binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Robert Germann in 3714 Frutigen anzumelden. (AA 582¹)

3714 Frutigen, den 16. Dezember 1971

Schiefertafelfabrik Frutigen AG

Heimtex GmbH, Zug

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 20. Dezember 1971 hat die Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 1 274 000.– auf Fr. 700 000.–, durch Rückzahlung von Fr. 574 000.– und Herabsetzung des Nominalwertes der einzigen Stammeinlage auf Fr. 700 000.–, beschlossen.

Allfällige Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft (Aegerisaumweg 2, 6300 Zug) anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA 589³)

6300 Zug, 20. Dezember 1971 Heimtex GmbH

Bank Benevent AG, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Mit Verfügung der Eidgenössischen Bankenkommission vom 18. Oktober 1971 wurde der Bank die Bewilligung zur Geschäftstätigkeit entzogen. Gemäss Art. 23 quinquies, Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen ist die Bank damit aufgelöst und tritt in Liquidation.

Alle Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am 31. März 1972 der von der Eidgenössisehen Bankenkommission, gestützt auf Art. 23 quinquies, Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen ernannten Liquidatorin, Gesellschaft für Bankrevisionen, Bahnhofstrasse 30, 8001 Zürich, anzumelden. (AA 588⁹)

8001 Zürich, den 17. Dezember 1971

Die Liquidatorin:
Gesellschaft für Bankrevisionen

SI Les Usses-Bellerive, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la soeiété.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatif à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard un mois après la troisième publication, auprès du liquidateur. (AA 585²)

1204 Genève, le 16 décembre 1971

Le liquidateur:
Pierre-L. Schneider
Expert-comptable
19, Place Longemalle
1204 Genève

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle – Bureau central du contrôle des métaux précieux – Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken – Enregistrement de poinçons de maître – Iscrizione di marchi d'artefice

a. schweizerische - suisses - svizzeri

No. 2665
Registrierungsdatum: 24. November 1971
Beutter, Wilhelm AG,
Uhrenfabrik
Brügg

No. 2666
Registrierungsdatum: 24. November 1971
Rüttimann, Heinrich,
Bijouterien
Luzern

No. 2667
Registrierungsdatum: 26. November 1971
Wyss-Holdener, Rosa,
Schmuckwaren
Zug

No. 2668
Date de l'enregistrement: 7 décembre 1971
Pizzaro, Juan,
bijouterie
Montreux

No. 2669
Date de l'enregistrement: 10 décembre 1971
Froidevaux, Daniel,
bijouterie
Bienne

Domizilwechsel – Changement de domicile – Cambiamento del sede

No. 2451 – Stolz, Yves, **Le Locle**
Siège transféré à **Saint-Blaise**

Firmaänderung – Changement de raison sociale – Cambiamento della ragione sociale

No. 2628 – CVC Vente Directe SA, **Genève**
à: VEDIA Vente directe SA, **Genève**

Uebertragungen – Transferts – Trasferimenti

No. 191 – Lucien Baszanger & Co, **Genève**
à: Baszanger & Cie, **Genève**

No. 985 – Willemin, William, **La Chaux-de-Fonds**
à: Willemin, Simone, **La Chaux-de-Fonds**

No. 2582 – 2633 Winkler AG, **Zürich**
an: Winkler, Walter, **Zürich**

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

No. 1296 – Uehlinger, Jakob, **Genève**
(FOSC No. 235 du 8 octobre 1951)

No. 1322 – Thiébaud, René, **Bienne**
(FOSC No. 61 du 13 mars 1952)

No 1628 – Inter-Change Bank SA, **Chiasso**
(FOSC No. 226 du 27 septembre 1958)

b. ausländische - étrangers - stranieri

No. 7060
Date de l'enregistrement: 19 novembre 1971
Masviel-Pichon & Fils,
bijouterie or
Valence

No. 7061
Registrierungsdatum: 24. November 1971
Möhrle, Arthur,
Silberwarenfabrik
Schwäbisch Gmünd

No. 7062
Date de l'enregistrement: 24 novembre 1971
Varona, Flli,
gioielleria e oreficeria
Valenza

No. 7063
Date de l'enregistrement: 24 novembre 1971
Carità, Vittorio & Figli s.n.c.,
oreficeria-gioilleria
Napoli

No. 7064
Registrierungsdatum: 7. Dezember 1971
Pfeffermann, K., GmbH,
Gold- & Silberschmuck
Haifa (Israel)

No. 7065
Date de l'enregistrement: 20 décembre 1971
«ARCADO» s. à r.l.,
bijouterie
Annecy

Uebertragung – Transfert – Trasferimento

No. 5333 – Faber, Johann AG, **Nürnberg**
an: A. W. Faber-Castell, **Stein** bei Nürnberg

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

No. 5835 – Haugstätter, Karl, **Pforzheim**
(SHAB No. 235 vom 8. Oktober 1951)

No 5853 – Lahr, Walter, **Idar-Oberstein**
(SHAB No. 61 vom 13. März 1952)

Handel mit Edelmetallen – Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen – Patentes commerciales – Patenti per il commercio

No. 424 – Meyer Verena, Haldenstrasse, **Gossau**

Firmaänderung – Changement de raison sociale – Cambiamento della ragione sociale

No. 346 – Sel-Rex International SA, avenue de l'Etang 65, **Châtelaine** (Genève)
à: Oxy, Metal Finishing (Europe) SA, avenue de l'Etang 65, **Châtelaine** (Genève)

Uebertragung – Transfert – Trasferimento

No. 327 – Diarhône SA, rue de la Coulouvrenière 29, **Genève**
à: Société anonyme Golay fils et Stahl, Quai des Bergues 31, **Genève**

Radiation – Löschung – Cancellazione

No. 111 – Odus Dental AG, **Dietikon** bei Zürich

Individuelle Sehmelzerzeichen – Marques individuelles de fondeur Marche di fonditori individuali

Uebertragung – Transfert – Trasferimento

No. 347 – Willemin William, Fabrique de boîtes de montres d'or, rue du Pont 10, **La Chaux-de-Fonds**
à: Willemin Simone, bijouterie-joaillerie, **La Chaux-de-Fonds**

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la perception provisoire d'une taxe majorée sur les carburants pour moteurs et destinée à financer les routes nationales

(Du 13 décembre 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 36ter, 2e alinéa, de la constitution; vu l'article 5 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses (loi sur le tarif des douanes); afin d'assurer les moyens d'atteindre le but visé par l'augmentation de la taxe supplémentaire, arrête:

Article premier La taxe supplémentaire sur les carburants pour moteurs, perçue pour couvrir la part de la Confédération aux frais de construction des routes nationales, est portée à titre provisoire à 20 centimes par litre.

Art. 2. Sont passibles de la taxe supplémentaire de 20 centimes par litre:

a) Tous les carburants pour lesquels l'assujettissement aux droits de douane commence au plus tôt le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté;

b) Tous les carburants se trouvant en entrepôt privé (art. 42 de la loi fédérale sur les douanes) pour lesquels la déclaration en vue du dédouanement définitif à l'importation est acceptée après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Les taux de tarif douanier correspondant à la taxe supplémentaire de 20 centimes par litre sont fixés par 100 kg brut, soit 23 fr. 37 pour les produits des numéros tarifaires 2707.30 et 2710.10, 21 fr. 13 pour les produits des Nos 2707.10, 2707.30, 2709.10, 2710.12, 2710.20, 2710.22 et 2710.24, 24 fr. 57 pour les produits du Nº 3819.38. Pour le propane des Nos 2711.10 et 2901.12, le taux est de 39 fr. 21 par 100 kg net (poids effectif de la marchandise); la taxe supplémentaire est perçue par litre pour les autres carburants à l'état gazeux.

La Direction générale des douanes peut réunir en un taux global par 100 kg net (poids effectif de la marchandise) les redevances dues lors de l'importation. Les fractions ne dépassant pas 0,5 centime sont arrondies au centime inférieur; celles de plus de 0,5 centime au centime supérieur.

Art. 4. La taxe supplémentaire de 20 centimes par litres est remboursée de la manière suivante pour les carburants utilisés à des fins agricoles, sylvicoles et piscicoles ainsi qu'à d'autres fins bénéficiant d'allégements douaniers:

a) Système des normes: sur les quantités utilisées après l'entrée en vigueur du présent arrêté;

b) Système des justifications: sur les quantités achetées après l'entrée en vigueur du présent arrêté pour lesquelles la preuve du paiement de la taxe supplémentaire de 20 centimes par litre est fournie.

En ce qui concerne le système des justifications, des demandes de remboursement séparées doivent être présentées suivant le taux de la taxe supplémentaire payée.

Art. 5. Les frais de perception inhérents à la taxe supplémentaire sur les carburants ne sont pas perçus.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 décembre 1971. Le Département fédéral des finances et des douanes est chargé de son exécution.

Le présent arrêté est valable jusqu'à l'entrée en vigueur de l'arrêté fédéral de portée générale qui le remplacera ou jusqu'à la date du rejet du projet par l'Assemblée fédérale ou du rejet dudit arrêté en votation populaire. 299. 22. 12. 71

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im November 1971

(OZD) In einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im November 1971 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Novembers 1970 – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrw. in % des Einfuhrw.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
November 1970 /	2 627,2	2 406,7	263,2	2 007,9	398,8	83,4
Oktober 1971 /	2 674,6	2 510,4	277,1	2 127,8	382,6	84,8
November 1971 /	2 619,7	2 550,7	272,7	2 134,7	416,0	83,7
Jan.–Nov. 1970 /	28 442,2	25 341,7	2 671,5	20 046,6	5 295,1	79,1
Jan.–Nov. 1971 /	29 202,4	26 995,2	2 626,4	21 346,9	5 648,3	79,1

Einfuhr. Die Importausweitung beruht in erster Linie auf den Konsumgütern, deren Zufuhren (insgesamt 919,0 Mio Fr.) im Vergleich zum Vorjahresmonat um 18,8 % gestiegen sind. Eine wesentlich kleinere Erhöhung verzeichnen die Bezüge von Investitionsgütern (458,4 Mio; + 5,2 %) und Energieträgern (127,5 Mio; + 0,4 %). Demgegenüber hat die Nachfrage nach Rohstoffen und Halbfabrikaten (1045,8 Mio Fr.) um 2,3 % nachgelassen.

Wertsteigerungen sind namentlich bei den Käufen von Personenautomobilen (+ 28,1 Mio Fr.), nichtelektrischen Maschinen (+ 23,3 Mio), Bekleidung und Wäsche (+ 15,0 Mio), Lebensmitteln (+ 10,9 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+ 10,2 Mio), Pharmazeutika (+ 9,5 Mio), Erdöl und Destillaten

(+ 8,3 Mio), Spinnstoffen und Möbeln (je + 8,0 Mio), alkoholischen Getränken (+ 7,5 Mio), Metallwaren (+ 7,4 Mio) sowie Baustoffen (+ 7,2 Mio Fr.) zu registrieren. Wertminderungen weisen dagegen die Importe von Buntmetallen (– 30,3 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (– 21,6 Mio), Ausgangsstoffen für Papier und Papierwaren (– 12,6 Mio), Eisen und Stahl (– 2,8 Mio), Garnen (– 1,0 Mio) sowie Kautschuk (– 0,2 Mio Fr.) auf.

Einfuhr

	Einfuhrwerte Nov. 1970	Okt. 1971	Nov. 1971
	in Mio Fr.		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	401,4	358,8	400,8
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	68,5	41,9	46,9
Lebensmittel	233,6	213,4	244,5
Rohtabak	24,9	24,2	24,9
Alkoholische Getränke	25,1	28,1	32,6
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	37,4	37,0	38,4
Energieträger	127,0	129,7	127,5
davon:			
Erdöl und Destillate	110,4	120,6	118,7
Textilien und Bekleidung	233,0	276,8	266,0
davon:			
Spinnstoffe	29,8	24,8	37,8
Garne	22,4	23,3	21,4
Gewebe	30,2	30,3	35,0
Bekleidung und Wäsche	88,7	127,1	103,7
Schuhe	17,0	35,8	20,9
Papier und Papierwaren	94,5	87,0	86,3
davon:			
Ausgangsstoffe	21,5	11,6	8,9
Papier und Karton	33,9	33,7	36,1
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	27,8	29,4	28,8
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	86,8	94,5	93,3
davon:			
Häute, Felle, Leder	23,3	23,3	26,0
Kautschuk	29,5	33,2	29,3
Kunststoffwaren	34,0	38,0	38,1
Chemikalien und verwandte Produkte	235,6	240,7	251,9
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	146,2	144,2	149,2
Pharmazeutika	25,9	32,3	35,4
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	54,0	63,2	61,2
Metalle und Metallwaren	334,5	329,2	308,8
davon:			
Eisen und Stahl	139,4	141,2	136,6
Nichteisenmetalle	78,2	65,3	47,9
Metallwaren	116,9	122,6	124,3
Maschinen	421,3	459,1	449,7
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	233,3	274,1	256,6
Elektrische Maschinen und Apparate	188,0	185,0	193,1
Fahrzeuge	205,0	225,8	242,8
davon:			
Personenautomobile	128,6	145,1	156,7
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	49,2	49,4	55,0
Luftfahrzeuge	7,2	9,2	10,3
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	130,1	128,3	152,9
davon:			
Optische Geräte	18,8	23,4	24,3
Feinmechanische Geräte	21,3	20,9	22,5
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	51,1	48,1	61,3
Bijouterie und Edelmetallwaren	22,1	18,5	27,9
Verschiedene übrige Waren	83,5	117,3	109,3
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	28,7	33,7	36,7

Ausfuhr. Gegenüber dem Vergleichsmonat 1970 verzeichnet der Versand von Konsumgütern (insgesamt 677,1 Mio Fr.) mit einer Zunahme um 10,6 % das stärkste Wachstum. Der Export von Rohstoffen und Halbfabrikaten (758,3 Mio) ist um 5,0 % und jener von Investitionsgütern (697,1 Mio Fr.) um 4,0 % gestiegen. Bei den Energieträgern ist dagegen ein Rückgang um über drei Zehntel auf 2,3 Mio Fr. festzustellen.

Die Metallindustrie hat für 37,9 Mio Fr. mehr Güter nach dem Ausland geliefert (+ 3,4 %), wozu vor allem nichtelektrische und elektrische Maschinen (+ 11,9 Mio Fr. bzw. + 10,8 Mio), Uhren (+ 10,7 Mio) sowie Instrumente und Apparate (+ 7,9 Mio) beigetragen haben. Die Ausfuhr der chemischen Industrie hat um 25,2 Mio Fr. oder 6,4 % zugenommen. Verstärkt haben sich insbesondere die Verkäufe von synthetischen organischen Farbstoffen (+ 13,9 Mio) und Pharmazeutika (+ 10,1 Mio Fr.). Die Textilindustrie weist eine Absatzerhöhung um 9,5 Mio Fr. oder 5,3 % auf. Beachtlich höheren Exporten von Chemiefasern und -garnen (+ 3,8 Mio), Geweben aus Seide und Chemiefasern (+ 2,9 Mio), Wirk-, Strick- sowie Bekleidungswaren steht namentlich ein Rückgang der Sendungen von Stickereien (– 2,8 Mio Fr.) gegenüber. Der Schuhversand hat sich um 2,6 Mio Fr. oder 35,1 % ausgeweitet. Die Ausfuhrsteigerung der Nahrungs- und Genussmittelindustrie (+ 11,9 Mio Fr. oder 9,7 %) ist zur Hauptsache auf vermehrte Lieferungen von Tabakfabrikaten (+ 7,8 Mio) zurückzuführen. Der Verkauf von Büchern und Zeitungen hat sich um mehr als einen Fünftel vergrössert (+ 4,0 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Nov. 1970	Okt. 1971	Nov. 1971
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	1101,4	1136,4	1139,3
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	478,5	463,2	490,4
Maschinen, elektrische	122,3	146,2	133,1
Instrumente, Apparate	97,2	100,6	105,1
Uhren in 1000 Stück	8238,1	8796,3	8320,5
in Mio.	261,8	287,1	272,5
Aluminium	22,5	24,7	23,7
Chemische Industrie	392,8	400,4	418,0
davon:			
Pharmazeutika	72,2	81,2	82,3
Synthetische organische Farbstoffe	80,6	81,5	94,5
Parfümerie	15,6	16,9	18,0
Chemikalien, andere	224,3	220,8	223,2
Textilindustrie	180,3	198,6	189,8
davon:			
Chemiefasern und -garne	44,0	49,0	47,8
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	22,2	23,3	25,1
Bänder aus Textilien	1,6	1,4	1,3
Garne aus Wolle	3,1	2,7	2,2
Gewebe aus Wolle	4,7	4,6	4,1
Garne aus Baumwolle	7,9	7,9	8,8
Gewebe aus Baumwolle	22,9	21,2	23,9
Stickereien	15,8	16,0	13,0
Wirk-, Strickwaren	19,2	25,7	20,6
Bekleidungswaren	14,5	21,2	15,8
Konfektionswaren, andere	3,2	4,0	3,4
Hutgeflechte	1,9	1,5	1,4
Schuhe	7,4	12,9	10,0
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	111,7	198,9	151,8
Schuhe, andere in 1000 Paar	116,4	50,4	65,4
Nahrungs- und Genussmittel	122,1	134,1	134,0
davon:			
Käse	30,5	27,2	30,9
Milchkonserven, Kindermehl	4,8	4,7	4,6
Schokolade	9,5	10,6	9,9
Suppen, Bouillon	5,7	5,7	5,5
Tabakfabrikate	39,0	47,9	46,8
Bücher, Zeitungen	17,8	23,0	21,8

Geographische Verteilung. Die Einfuhr aus der EWG ist im Berichtsmonat um 118,4 Mio Fr. oder 8,5 % höher als in der Vergleichsperiode 1970. Den stärksten Anstieg verzeichnen die Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland (+ 72,6 Mio Fr.), gefolgt von jenen aus Frankreich (+ 37,0 Mio) und Italien (+ 20,8 Mio). Die Nachfrage nach Gütern aus Belgien-Luxemburg und den Niederlanden ist dagegen gesunken. Die Eindeckungen in der EFTA haben um 53,0 Mio Fr. oder 11,6 % zugenommen. Verstärkt haben sich in erster Linie die Käufe in Oesterreich (+ 19,4 Mio), Grossbritannien (+ 15,6 Mio), Dänemark (+ 9,7 Mio) und Finnland (+ 8,3 Mio), während jene in Schweden und Island das entsprechende Vorjahresresultat nicht mehr erreichen. Von den übrigen europäischen Staaten weisen Spanien und die Tschechoslowakei nennenswerte Versandsteigerungen nach der Schweiz auf. Der Rückgang der Importe aus Uebersee (– 34,3 Mio Fr. oder 7,8 %) wird hauptsächlich durch stark verminderte Bezüge aus den USA (– 65,0 Mio oder 35,3 %) verursacht. Um mehr als einen Drittel gestiegen sind die Zufuhren japanischer Produkte (+ 19,9 Mio Fr.).

Die EWG hat im November 1971 für 78,8 Mio Fr. mehr Güter aus der Schweiz importiert (+ 10,6 %) als im Vorjahresmonat, wobei sich insbesondere die Nachfrage aus Frankreich (+ 44,4 Mio Fr.), Italien (+ 18,2 Mio) und der Bundesrepublik Deutschland (+ 15,0 Mio) intensiviert hat. Die Lieferungen nach der EFTA registrieren eine Erhöhung um 40,3 Mio Fr. oder 9,1 %, was vor allem auf vermehrte Verkäufe nach Oesterreich (+ 24,4 Mio) und Grossbritannien (+ 16,1 Mio) zurückzuführen ist. Der Versand nach Spanien ist namhaft gestiegen (+ 8,0 Mio Fr.), während sich jener nach der Sowjetunion und der Tschechoslowakei beachtlich vermindert hat. Eine bescheidene Zunahme verzeichnet die Ausfuhr nach Uebersee (+ 1,1 Mio Fr. oder 0,2 %). Der Absatz nach den USA hat sich deutlich zurückgebildet (– 21,0 Mio Fr.).

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Nov. 1970	Okt. 1971	Nov. 1971	Nov. 1970	Nov. 1971
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr	
BR Deutschland	718,7	774,3	791,3	29,9	31,0
Frankreich	282,4	320,5	319,4	11,7	12,5
Italien	219,2	240,5	240,0	9,1	9,4
Niederlande	86,6	81,5	83,4	3,6	3,3
Belgien-Luxemburg	88,1	81,9	79,1	3,7	3,1
EWG Total	1394,9	1498,7	1513,3	58,0	59,3
Oesterreich	115,7	132,9	135,1	4,8	5,3
Grossbritannien	188,7	222,8	204,3	7,8	8,0
Dänemark	29,6	38,0	39,3	1,2	1,5
Norwegen	11,7	9,7	12,3	0,5	0,5
Schweden	88,0	90,9	83,9	3,7	3,3
Portugal	7,5	11,3	11,4	0,3	0,4
Finnland	16,3	21,8	24,6	0,7	1,0
Island	0,5	0,4	0,1	0	0
EFTA Total	458,0	527,6	511,0	19,0	20,0
Spanien	30,3	24,0	38,3	1,3	1,5
Tschechoslowakei	11,9	13,9	15,2	0,5	0,6
Sowjetunion	9,0	9,8	9,7	0,4	0,4
Jugoslawien	9,3	8,3	8,5	0,4	0,3
Europa Total	1965,0	2123,6	2143,3	81,6	84,0
Libyen	22,9	21,4	19,3	1,0	0,8
Südafrika	3,7	3,5	3,7	0,2	0,1
Iran	4,0	3,5	4,8	0,2	0,2
Hongkong	9,1	7,9	9,3	0,4	0,4
Japan	58,5	58,7	78,4	2,4	3,1
Kanada	18,0	14,0	14,5	0,7	0,6
USA	184,3	139,5	119,3	7,7	4,7
Mexiko	3,5	4,6	1,4	0,1	0,1
Brasilien	8,1	12,6	14,0	0,3	0,5
Argentinien	6,2	8,2	8,6	0,3	0,3
Australien	1,5	2,8	3,8	0,1	0,1
Uebersee Total	441,7	386,8	407,4	18,4	16,0

Ausfuhr

	Nov. 1970	Okt. 1971	Nov. 1971	Nov. 1970	Nov. 1971
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	306,9	321,5	321,9	15,3	15,1
Frankreich	159,4	179,7	203,8	7,9	9,5
Italien	184,2	177,5	202,4	9,2	9,5
Niederlande	50,0	51,8	50,2	2,5	2,4
Belgien-Luxemburg	44,2	46,5	45,1	2,2	2,1
EWG Total	744,6	776,9	823,4	37,1	38,6
Oesterreich	110,3	127,0	134,7	5,5	6,3
Grossbritannien	138,5	158,0	154,6	6,9	7,2
Dänemark	35,1	39,7	36,0	1,7	1,7
Norwegen	34,5	32,3	35,3	1,7	1,7
Schweden	75,5	74,5	70,7	3,8	3,3
Portugal	25,0	29,5	26,7	1,2	1,2
Finnland	23,7	25,4	25,0	1,2	1,2
Island	0,8	1,4	0,7	0	0
EFTA Total	443,5	487,8	483,8	22,1	22,7
Spanien	41,5	44,8	49,5	2,1	2,3
Tschechoslowakei	25,3	12,6	21,3	1,3	1,0
Sowjetunion	22,6	13,2	17,8	1,1	0,8
Jugoslawien	24,2	22,8	26,1	1,2	1,2
Europa Total	1367,6	1427,6	1493,3	68,1	70,0
Libyen	2,4	2,2	4,7	0,1	0,2
Südafrika	32,9	26,6	34,9	1,6	1,6
Iran	20,3	31,9	17,7	1,0	0,8
Hongkong	34,1	34,3	35,1	1,7	1,6
Japan	70,4	65,5	67,6	3,5	3,2
Kanada	23,5	33,0	25,7	1,2	1,2
USA	171,5	169,9	150,5	8,5	7,0
Mexiko	18,6	20,5	19,6	0,9	0,9
Brasilien	20,7	31,7	25,3	1,0	1,2
Argentinien	15,3	12,6	14,2	0,8	0,7
Australien	23,1	26,5	23,8	1,2	1,1
Uebersee Total	640,3	700,2	641,4	31,9	30,0

Das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG stellt sich im Berichtsmonat auf 689,9 Mio Fr., was 39,6 Mio Fr. oder 6,1 % mehr sind als ein Jahr zuvor. Der Warenverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland schliesst mit einem stark gestiegenen Einfuhrüberschuss (+ 57,6 Mio Fr.), während sich die Passivsalden mit Belgien-Luxemburg, Frankreich und den Niederlanden vermindert haben. Das Defizit im Handel mit den EFTA-Staaten ist um 12,7 Mio Fr. oder 87,6 % auf 27,2 Mio Fr. gestiegen. Der Handel mit Dänemark ist defizitär geworden, während sich der Güteraustausch mit Oesterreich und Finnland nahezu ausgeglichen hat. Aus dem Warenhandel mit Uebersee resultiert ein um 35,4 Mio Fr. oder 17,9 % höherer Aktivsaldo von 234,0 Mio Fr. Im Güteraustausch mit den USA ist aus dem Fehlbetrag (12,8 Mio) des Vorjahresmonats ein Ausfuhrüberschuss (31,2 Mio) geworden. Der Verkehr mit Japan verzeichnet ein Defizit von 10,8 Mio Fr. (November 1970: Aktivsaldo von 11,9 Mio Fr.).

299. 22. 12. 71

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 3.–** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 3.–** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.**

Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere

Ausgabe 1971

(Herausgegeben von der Eidg. Steuerverwaltung, Wertschriftenbewertungsstelle)

Die überarbeitete Ausgabe 1971 der Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere erschien im Laufe des Monats November. Sie ist erhältlich gegen **Voreinzahlung von 80 Rp. pro Exemplar auf Postcheckkonto 30-1631 der Eidg. Steuerverwaltung in Bern.** Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere.

Instructions concernant l'estimation des titres non cotés

Edition 1971

(Editées par l'administration fédérale des contributions, service d'estimation des titres)

L'édition 1971 des Instructions concernant l'estimation des titres non cotés, revue et modifiée, a paru dans le courant du mois de novembre. Elle peut être obtenue **en versant d'avance la somme de 80 cts par exemplaire au compte de chèques postaux 30-1631 de l'administration fédérale des contributions, à Berne.** Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Instructions concernant l'estimation des titres non cotés.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Neue Elbo AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, 14. Januar 1972, 16.00 Uhr
Ort: Notariat Zürich (Altstadt)
Talstrasse 25, **Zürich**

Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
3. Diverses.

Die Akten zu Trakt. 2 liegen vom 3. bis 13. Januar 1972 auf bei Paul Pfeil AG, Treuhand- & Revisionsbüro, Oristalstrasse 10, 4410 **Liestal**.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **Walter Grell**

Asserco SA, Fribourg

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 10. Januar 1972, um 9 Uhr, in den Büros von Herrn Notar Peter Burri, Fribourg 26, rue St-Pierre.

Traktanden:

1. Präsenzliste.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Dezember 1971.
3. Domizilverlegung des Sitzes nach Locarno.
4. Aenderung von Art. 16 der Statuten.
5. Diverses.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, sind die Aktien oder Depotzertifikate vor Beginn vorzuweisen.

Fribourg, den 21. Dezember 1971 **Der Verwaltungsrat**

Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG Unteriberg

Ab 1. November 1971 kann der Aktiencoupon Nr. 2 gegen Freibillette oder Freikarten eingelöst werden.

1 Aktiencoupon gegen ein Freibillett mit Berechtigung zu einer einfachen Fahrt mit der Luftseilbahn Weglosen-Seebli LWS oder zu 2 einfachen Fahrten mit einer unserer Sesselbahnen oder Skilifts.
3 Aktiencoupons gegen ein 4-Streckenbillett (1 Tag gültig).
7 Aktiencoupons gegen eine Tageskarte.

Die bezogenen Billette oder Tageskarten verfallen am 31. Oktober 1972.
Einlösestellen: Alle Kassen der Hoch-Ybrig Transportanlagen.

Unteriberg, den 1. November 1971 **Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG**
Der Verwaltungsrat

Supervised Investors Growth Fund, Inc.

Valeurs de croissance des USA
120 South La Salle Street, Chicago/N° de valeur 975.038

Avis de dividende

Le Fonds a déclaré un dividende de $ 0,07 provenant de revenus du portefeuille, ainsi qu'une répartition de $ 0,27 par action provenant de bénéfice sur titres réalisés sur les certificats souscrits jusqu'au 1er décembre 1971 inclus. Pour les titres déposés en Suisse, le paiement de ces répartitions se fera dès le 28 décembre 1971 de la manière suivante:

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève,

représentants du Trust en Suisse doivent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement des répartitions, qui s'effectuera en francs suisses au cours du jour sur la base suivante:

		US $	US $
Deuxième dividende semestriel		0,07	
./. 30% de retenue USA (15% récupérables)	0,021		
./. Frais du domicile de paiement	0,00175	0,02275	0,04725
Bénéfices sur titres réalisés		0,27	
./. Frais du domicile de paiement		0,00675	0,02950
Total net par action (payable en Fr. suisses au cours du jour)			$ 0,31050

La retenue supplémentaire d'impôts USA s'élève à US $ 0,0105 par action.

Le rapport annuel sera disponible, dès sa parution en janvier en langues anglaise, française, allemande et italienne.

Genève, le 13 décembre 1971

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie, 1211 Genève

Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré son 2e dividende pour l'exercice au 31 décembre 1971 de $ 0,16 sur les parts souscrites jusqu'au 2 décembre 1971 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 28 décembre 1971 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	$ 0,108
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	$ 0,024

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel pour l'exercice au 31 décembre 1971 sera disponible en langue anglaise vers janvier/février 1972 au domicile ci-dessus. Une traduction en langue française, italienne et allemande, comprenant l'état du portefeuille ainsi que des extraits du rapport, sera disponible ultérieurement.

Les bénéfices sur titres réalisés seront déclarés en janvier 1972.

Genève, le 13 décembre 1971

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie, 1211 Genève 11

Société de Participations Industrielles SA, Lausanne

L'assemblée générale du 17 décembre 1971 a fixé le dividende à Fr. 15.– brut par action. Le coupon N° 15 est payable aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à ses agences.

Lausanne, le 17 décembre 1971 **Le conseil d'administration**

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 10971** der Sparkasse Elgg mit einem Guthaben von Fr. 22 414.95 wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Sparkasse Elgg vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

8353 Elgg, 22. Dezember 1971 **Sparkasse Elgg**

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Finanzinstitut am Platze Zürich finanziert
Teilzahlungsgeschäfte, Zessionskredite, hypothekarisch gedeckte Kredite
(evtl. auch Nachgangshypotheken) zu individuellen Bedingungen und angemessenen Konditionen.
Anfragen erbeten unter Chiffre 2240 Zp Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Dienste, die schon morgen für Sie kostbarer sind, als sie kosten!

Was unser bekannter Fernkurs für Persönlichkeitsbildung und Vorgesetztenkunst zu bieten hat, spricht sich in der Hauptsache einfach weiter. Das ist nicht verwunderlich, denn wir setzen für jeden einzelnen Teilnehmer jeder Lebensstufe viel Zeit, persönliche Sorgfalt und kundigen Rat ein. Daher ist auch die «Strahlkraft» des P-Instituts weittragender, als unsere eher zurückhaltende Oeffentlichkeitswerbung vermuten lässt.

Eine glückliche Synthese von Theorie und Praxis!

Begründete Einsichten, kritisches Unterscheidungsvermögen und zuverlässige Menschenkenntnis einerseits und dazu eine ansprechende, brauchbare Anleitung für die Praxis sind auch nach Ausweis von Fachleuten die einzigartigen Kennzeichen unserer Bildungsmethode.

Uebrigens sind auch die Teilnahmebedingungen klar formuliert und entsprechen seit Jahren den gesetzlichen Forderungen.

Keine schulische Belastung!

Die Zusammenarbeit mit Ihrem Kursleiter (ausnahmslos erfahrene Fachkräfte) fügt sich ganz in Ihren persönlichen Lebens- und Arbeitsrhythmus ein. Daher schaffen auch beruflich stark beanspruchte Menschen oder Familienväter das Pensum des Kurses. (Anrecht zur Kursfristverlängerung von 12 auf 15 Monate ohne Zuschlag).

Nutzen Sie die Chance!

Nach dem Gesetz von Saat und Ernte werden Sie schon nach wenigen Wochen der Kursteilnahme glücklich und stolz sein, für Ihr Persönlichkeitsbild wie für Ihr berufliches Vorankommen (auch in Zeiten der Krise) neue tragende und zuverlässige Elemente gefunden zu haben.

Die Teilnahme am P-Kurs ist eine Empfehlung für Ihre Zukunft!

Poehlmann-Institut, 8036 Zürich, Postfach 1313
Wuhrstrasse 5, Tel. (01) 35 14 33

Senden Sie mir kostenlos, unverbindlich, ohne Vertreterbesuch, in verschlossenem, neutralem Umschlag

☐ Ihre WEGLEITUNG zum P-Kurs

☐ Eine Probenummer Ihrer Studienblätter über Praktische Psychologie, Lebenskunde und Menschenführung

Name und Vorname _____

Adresse _____

SHA I/72

Inserate

im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!

Amtliche Liquidation Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 29. Oktober 1971 verstorbenen

Christine Isler

geboren 18. März 1950, von Wädenswil ZH, wohnhaft gewesen Hornergasse 17, 8001 Zürich, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich die amtliche Liquidation angeordnet. Es werden deshalb die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden **bis zum 24. Januar 1972** beim unterzeichneten Notariat schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf Art. 593, Abs. 3, ZGB, aufmerksam gemacht, wonach im Falle der amtlichen Liquidation die Erben für die Schulden der Erbschaft nicht haften.

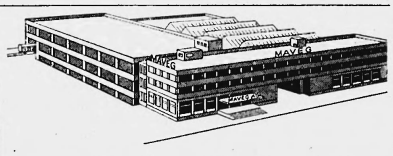
Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingaben machen, werden mit einer Ordnungsbusse bestraft.

8001 Zürich, 20. Dezember 1971

Notariat Zürich (Altstadt)
Talstrasse 25, 8001 Zürich
E. Bühler, Notar

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12



Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit als

Buchhalter

in einem angesehenen, gutfundierten Unternehmen der Baumaschinenbranche, dann schreiben oder telefonieren Sie uns.

Sie sollten allerdings nicht unter 35 sein und möglichst einige Erfahrung als Industrie-Buchhalter mitbringen.

Wir offerieren Ihnen eine ausbaufähige Lebensstelle, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit Alters- und Hinterlassenenfürsorge, besondere Anerkennung Ihrer Leistungen, ein angenehmes Arbeitsklima in freundlicher Umgebung.

MAVEG AG, 3250 Lyss, Industriering 11
Telefon 032/84 42 42